

PELLET

**MICZ**



## TECNOLOGIE

tecnologías p. 02 Active  
technologie p. 04 Oyster  
Technologie  
tecnología

## SISTEMI DI FUNZIONAMENTO

operating systems p. 06 Relax  
systèmes de fonctionnement p. 07 Easy  
Betriebssysteme  
sistemas de funcionamiento

## VERSIONI

versions p. 08 Natural  
versions p. 10 Air  
Ausführungen p. 12 Comfort Air  
versiones p. 18 Hydro/Hydro Air

## STUFE

stoves p. 22 Flux  
poêles p. 24 Flat  
Kaminöfen p. 26 Flair  
estufas p. 28 Philo  
p. 30 Cute  
p. 32 Thema  
p. 34 Kaika  
p. 36 Face  
p. 38 Ego  
p. 40 Sagar  
p. 42 Star  
p. 44 Tray  
p. 46 Cap  
p. 48 Tube  
p. 50 Toba  
p. 52 Nima  
p. 54 Musa  
p. 56 Suite  
p. 58 Club  
p. 60 Hydroair  
p. 62 Athos  
p. 64 Polar  
p. 66 Nova  
p. 68 Kama  
p. 70 Nasik  
p. 72 Modulo Reflex  
p. 74 Modulo City  
p. 76 Modulo Square  
p. 77 Modulo Class

## CAMINETTI

fireplaces p. 80 Prime  
cheminées p. 82 Modus  
Kamine p. 84 Frame  
chimeneas p. 86 Boxtherm

p. 88 Dati tecnici  
Technical data  
Données techniques  
Technische Daten  
Datos técnicos

**Una tecnologia intelligente dove stufa o camino decidono da sé il funzionamento migliore.**

An intelligent technology by which the stove or fireplace decide how to work better.

Une technologie intelligente où le poêle ou la cheminée décident eux-mêmes le meilleur fonctionnement.

Eine intelligente Technologie, bei der Heizofen oder Heizkamin von selbst den besseren Betrieb wählen.

Una tecnología inteligente en la que la estufa o chimenea deciden por sí mismas el mejor funcionamiento.

1

### IL TIPO DI PELLETT NON È PIU' UN PROBLEMA.

Perché le stufe dotate del sistema Active si adattano automaticamente a pellet di ogni lunghezza e con diametro 6-8 mm.

### THE TYPE OF PELLETT ISN'T A PROBLEM ANYMORE.

Because the stoves equipped with the Active system adapt automatically to any pellet length and with the diameter of 6-8 mm.

### LE TYPE DE PELLETT N'EST PLUS UN PROBLÈME.

Parce que les poêles équipés du système Active s'adaptent automatiquement au pellet de toutes les longueurs et d'un diamètre de 6-8 mm.

### DER PELLETTYP IST KEIN PROBLEM MEHR.

Weil sich die Heizöfen mit dem Active-System automatisch Pellets in jeder Länge und mit Durchmesser 6-8 mm anpassen.

### EL TIPO DE PELLETS YA NO ES UN PROBLEMA.

Porque las estufas que incluyen el sistema Active se adaptan automáticamente a pellets de cualquier longitud y con diámetro de 6-8 mm.

2

### LA MIGLIORE COMBUSTIONE.

Grazie un sensore interno alla stufa, l'aria comburente è costantemente regolata in base alla quantità di pellet presente nel braciore, garantendo così una combustione efficace ed efficiente che si traduce in minori consumi, minori emissioni e pulizie molto meno frequenti.

### THE BEST COMBUSTION.

Thanks to the extremely reliable and accurate sensor inside the oven, the oxidising air is constantly adjusted according to the quantity of pellets present in the brazier, thus ensuring effective and efficient combustion, which translates into lower consumption, lower emissions and much less frequent cleaning.

### LA MEILLEURE COMBUSTION.

Grâce à un capteur à l'intérieur du poêle, extrêmement fiable et précis, l'air comburant est constamment réglé sur la base de la quantité de pellet présent dans le pot de combustion, en garantissant ainsi une combustion efficace et performante qui se traduit en moins de consommations, moins d'émissions et des nettoyages beaucoup moins fréquents.

### DIE BESSERE VERBRENNUNG, IMMER.

Durch einen sehr zuverlässigen und genauen Fühler, der sich im Heizofen befindet, wird die Verbrennungsluft ständig auf die Pelletmenge im Brennertopf eingestellt, dadurch wird eine wirksame und effiziente Verbrennung garantiert, dies sich in niedrigerem Verbrauch, weniger Schadstoffabgaben und deutlich selteneren Reinigungen Ausdruck.

### LA MEJOR COMBUSTIÓN.

Gracias a un sensor situado dentro de la estufa, extremadamente fiable y preciso, se regula constantemente el aire comburente en función de la cantidad de pellets contenida en el brasero, garantizando una combustión eficaz y eficiente que se traduce en menos consumo, menos emisiones y operaciones de limpieza mucho menos frecuentes.

3

### INSTALLAZIONE FACILITATA.

La combustione efficace ed efficiente è indipendente dal tipo di collegamento alla canna fumaria che, con i sistemi tradizionali, può costituire invece un problema in fase di installazione.

### INSTALLATION EASINESS.

The combustion is effective and efficient regardless of the type of chimney connection which with conventional systems can be a problem during installation.

### INSTALLATION FACILITÉE.

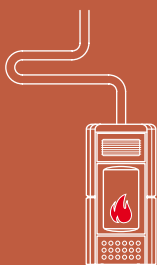
La combustion est efficace et performante indépendamment du type de raccordement au conduit de cheminée qui, avec les systèmes traditionnels, peut représenter un problème au moment de l'installation.

### LEICHTERE INSTALLATION.

Die wirksame und effiziente Verbrennung ist von der Art des Anschlusses an den Rauchfang unabhängig. Bei den herkömmlichen Systemen kann sie bei der Installation ein Problem darstellen.

### INSTALACIÓN MÁS FÁCIL.

La eficacia y eficiencia de la combustión son independientes del tipo de conexión al cañón de la chimenea que, con los sistemas tradicionales, puede suponer un problema durante la instalación.



**L'esclusivo materiale sviluppato e brevettato da MCZ per tutti i propri focolari.**

Exclusive material developed and patented by MCZ for all fireplaces.

Matériau exclusif développé et breveté par MCZ pour tous ses foyers.

Das exklusive Material, das von MCZ für alle seine Feuerräume entwickelt und patentiert worden ist.

El material exclusivo desarrollado y patentado por MCZ para sus propios hogares.

1

### FOCOLARE AUTOPULENTE.

Grazie ad una formula brevettata ad alto contenuto di allumina, raggiunta a temperatura di 300°, una reazione chimica garantisce l'autopulizia del focolare.

### SELF-CLEANING COMBUSTION CHAMBER.

A patented formula of high alumina content achieved by processing at temperatures of up to 300 °C allows guaranteed self-cleaning of the combustion chamber through a chemical reaction.

### FOYER AUTONETTOYANT.

Grâce à une formule brevetée à haute teneur en alumine, une fois la température de 300 °C atteinte, une réaction chimique garantit l'auto-nettoyage du foyer.

### SELBSTREINIGENDER FEUERRAUM.

Dank einer Patent geschützten Formel mit einem hohen Anteil an Aluminium, garantiert eine chemische Reaktion bei einer Temperatur von 300 °C, dass sich der Feuerraum selbst reinigt.

### HOGAR AUTOLIMPIANTE.

Gracias a una fórmula patentada con elevado contenido de alúmina, al alcanzar una temperatura de 300 °C, una reacción química garantiza la autolimpieza del hogar.



2

### ALTO POTERE RIFLETTENTE.

Favorisce un alto potere riflettente del calore verso l'ambiente.

### HIGH REFLECTING POWER.

High heat reflecting power outward into the room.

### HAUT POUVOIR RÉFLÉCHISSANT.

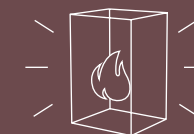
Favorise un haut pouvoir réfléchissant de la chaleur dans la pièce.

### HQHE WÄRMEREFLIEKTIERUNG.

Fördert eine hohe Wärmereflektierung in den Raum.

### ALTO PODER REFLECTANTE.

Favorece un alto poder reflectante del calor en el ambiente.



3

### LUCENTEZZA INSUPERABILE.

Grazie al suo colore, sempre chiaro alle alte temperature, dona alla fiamma una lucentezza insuperabile in grado di aumentarne la resa estetica.

### UNIQUE BRIGHTNESS.

With its light colour, it makes the flame uniquely bright and even more beautiful.

### BRILLANT INÉGALABLE.

Sa couleur claire donne à la flamme un brillant inégalable et met en valeur son aspect esthétique.

### UNÜBERTREFFBARER GLANZ.

Seine helle Farbe verleiht dem Feuer einen unübertreffbaren Glanz, welcher die ästhetische Wirkung intensiviert.

### BRILLO INSUPERABLE.

Gracias a su color claro, confiere a la llama un brillo insuperable capaz de aumentar su estética.





**La nuova tecnologia pulita per le case del futuro.**  
 The new clean technology for the houses of the future.  
 La nouvelle technologie propre pour les maisons du futur.  
 Die neue saubere technologie für die häuser der zukunft.  
 La nueva tecnología limpia para las casas del futuro.



**2.**

**AMBIENTE SANO E SICURO.**  
 SAFE AND SECURE  
 ENVIRONMENT.  
 ENVIRONNEMENT SAIN ET SÛR.  
 EIN GESUNDES UND  
 SICHERES AMBIENTE.  
 AMBIENTE SANO Y SEGURO.

**1.**

**STRUTTURA  
 COMPLETAMENTE STAGNA.**  
 STRUCTURE COMPLETELY  
 WATERTIGHT.  
 STRUCTURE COMPLÈTEMENT  
 ÉTANCHE.  
 VOLLKOMMEN DICHTER KORPUS.  
 ESTRUCTURA  
 COMPLETAMENTE HERMÉTICA.

**3.**

**GRIGLIE DI AERAZIONE NON  
 PIÙ NECESSARIE.**  
 VENTILATION GRILLES NO  
 LONGER NEEDED.  
 LES GRILLES D'AÉRATION NE  
 SONT PLUS NÉCESSAIRES.  
 ÜBERFLÜSSIGE  
 LÜFTUNGSGITTER  
 VENTILACIÓN YA NO SON  
 NECESARIAS.

**1**

## STRUTTURA COMPLETAMENTE STAGNA.

I prodotti costruiti con tecnologia Oyster, grazie ad una struttura perfettamente stagna, non consumano l'ossigeno dell'ambiente prendendo tutta l'aria dall'ambiente esterno e possono quindi essere collocati all'interno di tutte le case ben isolate e all'interno delle case passive.

## STRUCTURE COMPLETELY WATERTIGHT.

Products built with Oyster technology, thanks to a perfectly sealed frame, do not consume oxygen by taking all the air from the environment outside so therefore can be placed inside every home properly insulated and within passive houses.

## STRUCTURE COMPLÈTEMENT ÉTANCHE.

Les produits fabriqués avec la technologie Oyster, grâce à une structure parfaitement étanche, ne consomment pas l'oxygène de la pièce, mais prennent tout l'air à l'extérieur et ils peuvent donc être placés à l'intérieur de toutes les maisons bien isolées et à l'intérieur des maisons passives.

## VOLLKOMMEN DICHTER KORPUS.

Die mit der Technologie Oyster hergestellten Produkte verbrauchen nicht den Sauerstoff im Raum, da sie einen vollkommen dichten Korpus haben und die gesamte Luft von außen zuführen, deshalb können sie in gut isolierten Häusern und in passiven Häusern aufgestellt werden.

## ESTRUCTURA COMPLETAMENTE HERMÉTICA.

Los productos fabricados con tecnología Oyster, gracias a una estructura perfectamente hermética, no consumen el oxígeno del ambiente, tomando todo el aire del ambiente exterior, por lo que pueden colocarse en el interior de cualquier casa bien aislada y en el interior de las casas pasivas.

**2**

## AMBIENTE SANO E SICURO.

Grazie a questa tecnologia, non c'è alcun rischio di emissioni di fumo in ambiente.

## SAFE AND SECURE ENVIRONMENT.

Thanks to this technology there aren't any risks of smoke emissions in the environment

## ENVIRONNEMENT SAIN ET SUR.

Grâce à cette technologie, il n'y a aucun risque d'émissions de fumée dans la pièce.

## EIN GESUNDES UND SICHERES AMBIENTE.

Dank dieser Technologie besteht keine Gefahr der Rauchabgabe an die Umwelt.

## AMBIENTE SANO Y SEGURO.

Gracias a esta tecnología, no existen riesgos de emisiones de humo al medio ambiente.

**3**

## GRIGLIE DI AERAZIONE NON PIÙ NECESSARIE.

Dimenticate i fastidiosi flussi di aria fredda in ambiente che rendono meno confortevole l'ambiente, compromettono l'efficienza complessiva dell'impianto e, in alcuni casi, rovinano la "pulizia" estetica delle pareti.

## VENTILATION GRILLES NO LONGER NEEDED.

Forget the annoying flow of cold air that makes the environment less comfortable, compromise the overall efficiency of the apparatus and, in some cases, ruin the "clean" aesthetic of the walls.

## LES GRILLES D'AÉRATION NE SONT PLUS NÉCESSAIRES.

Oubliez les fastidieux flux d'air froid dans la pièce, qui la rendent moins confortable et qui compromettent le rendement global de l'installation et, dans certains cas, gâchent l'esthétique des murs.

## ÜBERFLÜSSIGE LÜFTUNGSGITTER.

Vergessen Sie den lästigen Kaltluftstrom im Raum, der die Umgebung weniger behaglich macht, die gesamte Effizienz der Anlage beeinträchtigt und in einigen Fällen, die ästhetische 'Sauberkeit' der Wände ruiniert.

## AS REJILLAS DE VENTILACIÓN YA NO SON NECESARIAS.

Olvídense de las molestas corrientes de aire frío en el ambiente, que le restan confort, comprometen la eficiencia global de la instalación y, en algunos casos, echan a perder la "limpieza" estética de las paredes.

# I SISTEMI DI FUNZIONAMENTO

The Operating Systems  
Les Systèmes De Fonctionnement  
Die Betriebssysteme  
Los Sistemas De Funcionamiento

## RELAX

È la soluzione che prevede un telecomando con pochi tasti e tante funzioni. In aggiunta alle normali funzioni di programmazione giornaliera o settimanale, è possibile scegliere di **programmare temperature diverse in fasce orarie diverse nell'arco della giornata**. Consentendo la **rilevazione della temperatura esattamente nel punto in cui viene lasciato (funzione termostato)**, il livello di comfort è assicurato (non disponibile per i modelli AIR Face/Ego/Star e HYDRO).

This is the solution that comes with a remote control with few buttons and lots of functions. In addition to the normal daily and weekly programming functions, you can **program different temperatures in different time slots during the day**. Since the **temperature can be read exactly in the spot where it is left (thermostat function)**, the comfort level is assured (not available for the AIR Face/Ego/Star and HYDRO models).

Solution prévoyant une télécommande avec un nombre réduit de touches pour un maximum de fonctions. En plus des fonctions normales de programmation quotidienne ou hebdomadaire, il est possible de **choisir de programmer des températures diverses selon des tranches horaires sur toute la journée**. Permettant la **détection de la température exactement à l'emplacement où vous l'avez déposée (fonction thermostat)**, le niveau de confort est garanti (non disponible sur les modèles AIR Face/Ego/Star et HYDRO).

Hierbei handelt es sich um die Lösung mit einer Fernbedienung mit wenigen Tasten und vielen Funktionen. Zusätzlich zu den normalen täglichen und wöchentlichen Programmierfunktionen, kann man auch entscheiden, **unterschiedliche Temperaturen für verschiedene Zeitbereiche im Laufe des Tages zu programmieren**. Durch die Möglichkeit, **die Temperatur genau an dem Punkt zu erheben, an dem sie sich befindet (Thermostatfunktion)**, wird großer Komfort sichergestellt (nicht verfügbar für die Modelle AIR Face/Ego/Star und HYDRO).

Es la solución que prevé un mando a distancia con pocas teclas y tantas funciones. Además de las funciones normales de programación diaria o semana, se pueden **programar temperaturas diferentes a lo largo del día**. Al permitir **medir la temperatura exactamente en el punto en que se deja (función termostato)**, el nivel de confort está asegurado (no disponible para los modelos AIR Face/Ego/Star e HYDRO).



## EASY

È la soluzione semplificata che prevede un pannello comandi posizionato sulla stufa, dal funzionamento facile e intuitivo, adatto a chi cerca una soluzione veramente semplice (per alcuni modelli esiste anche un telecomando opzionale con funzioni base).

A simplified solution foreseeing a control panel located on the stove, with easy and intuitive functions, suited to those preferring a truly simple solution (for some models there is also an operational basic function remote control).

C'est la solution simplifiée qui prévoit un tableau de commandes placé sur le poêle, avec un fonctionnement facile et intuitif, appropriée pour ceux qui cherchent une solution vraiment simple (sur certains modèles, il existe aussi une télécommande en option avec les fonctions de base).

Das ist die vereinfachte Lösung, bei der eine Bedienblende mit einfacher und intuitiver Bedienung am Heizofen angebracht ist, geeignet für diejenigen, die eine wirklich einfache Lösung suchen (für einige Modelle ist auch eine optionale Fernbedienung mit den Grundfunktionen erhältlich).

Es la opción simplificada que incluye un panel de mandos situado en la estufa, de funcionamiento fácil e intuitivo, apto para quien busca una solución realmente sencilla (para algunos modelos existe también un mando a distancia opcional con funciones básicas).



# NATURAL



VERSIONI A CONVEZIONE NATURALE  
NATURAL CONVECTION VERSIONS  
VERSIONS À CONVECTION NATURELLE  
AUSFÜHRUNGEN MIT NATÜRLICHER KONVEKTION  
VERSIONES DE CONVECCIÓN NATURAL



TRAY p.44

CAP p.46

**Le stufe senza ventilazione, per riscaldare in modo naturale e silenzioso.**

Stoves without ventilation, to heat in a natural and silent manner.

Les poêles sans ventilation, pour chauffer de façon naturelle et silencieuse.

Die Kaminöfen ohne Lüftung für natürliches und leises Heizen.

Las estufas sin ventilación, para calentar de forma natural y silenciosa.

1

## ZERO RUMORE.

I prodotti con tecnologia "Still" sono stati progettati per abbattere ogni fonte di rumore o vibrazione interna alla stufa e annullano completamente il rumore della ventilazione.

## NO NOISE.

The products with "Still" technology have been designed to break down any noise or vibration within the stove and fully eliminate the ventilation noise.

## AUCUN BRUIT.

Les produits qui exploitent la technologie "Still", conçus pour abattre toutes les sources de bruit ou de vibration dans le poêle, annulent complètement le bruit de la ventilation.

## GERÄUSCHLOS.

Die Produkte mit "Still"-Technologie wurden für einen Abbau aller Lärm- oder Vibrationsquellen im Kaminofen entwickelt und beseitigen die durch die Lüftung entstehenden Geräusche komplett.

## SIN RUIDOS.

Los productos con tecnología "Still" han sido proyectados para reducir al mínimo cualquier fuente de ruido o vibración que pueda generarse en el interior de la estufa y anular completamente el ruido de la ventilación.



STILL

2

## CALORE NATURALE.

A differenza delle normali stufe a pellet dotate di ventilazione forzata, qui il calore si diffonde in modo naturale per convezione. Ogni dettaglio tecnico è studiato per scambiare tutto il calore nell'ambiente.

## NATURAL HEAT.

Unlike a normal pellet stoves with forced ventilation, here the heat is diffused in a natural way via convection. Every technical detail has been designed to exchange all the heat in the room.

## CHALEUR NATURELLE.

À la différence des poêles à pellets normaux dotés de ventilation forcée, ici la chaleur se diffuse de façon naturelle par convection. Chaque détail technique est étudié pour faire circuler toute la chaleur dans la pièce.

## NATÜRLICHE WÄRME.

Im Gegensatz zu den herkömmlichen Pelletöfen mit Zwangsbelüftung verteilt sich die Wärme hier auf natürliche Weise mittels Konvektion. Jedes technische Detail wurde so entwickelt, dass die gesamte Wärme im Raum ausgetauscht wird.

## CALOR NATURAL.

a diferencia de las estufas normales de pellet dotadas de ventilación forzada, aquí el calor se difunde de forma natural mediante convección. Todos los detalles técnicos han sido estudiados para intercambiar todo el calor en el ambiente.

3

## FIAMMA PIU' LARGA E PIACEVOLE.

Finalmente anche la fiamma a pellet diventa bella da guardare. Per regalarvi il massimo relax, all'insegna della naturalità.

## WIDER AND MORE PLEASANT FLAME.

Finally even the pellet operated flame become beautiful to look at. To give you maximum relaxation, focusing on naturalness.

## FLAMME PLUS GROSSE ET AGREABLE.

Finalement, la flamme à pellet aussi devient belle à regarder. Pour vous offrir la détente maximale, à l'enseigne de la naturalité.

## BREITERE UND ANGENEHME FLAMME.

Endlich macht es Freude, auch die Flamme des Pelletofens zu betrachten. Für maximale Entspannung und Natürlichkeit.

## LLAMA MÁS GRANDE Y AGRADABLE.

Finalmente también la llama de pellet es hermosa de contemplar. Para ofrecerles el máximo relax, caracterizado por la naturalidad.



# AIR



## VERSIONI A VENTILAZIONE FORZATA FORCED VENTILATION VERSIONS VERSIONS À VENTILATION FORCÉE AUSFÜHRUNGEN MIT ZWANGSBELÜFTUNG VERSIONES DE VENTILACIÓN FORZADA

### Il calore della fiamma e la comodità della programmazione.

The heat of flames and convenience of programming.

La chaleur de la flamme et la commodité de la programmation.

Die Wärme der Flammen und die Bequemlichkeit der Programmierung.

El calor de la llama y la comodidad de la programación.



CUTE p.30



THEMA p.32



KAIKA p.34



FACE p.36



EGO p.38



SAGAR p.40



STAR p.42



TOBA p.50



MUSA p.54



SUITE p.56



CLUB p.58



KAMA p.68



NASIK p.70



MODULO p.72/77



BOXTHERM p.86

1

### UNA GAMMA VERAMENTE COMPLETA.

Per soddisfare tutte le esigenze, in termini di potenza e funzioni d'utilizzo.

### A TRULY COMPLETE RANGE.

To satisfy all requirements, in terms of power and operative functions.

### UNE GAMME VRAIMENT COMPLÈTE.

Pour satisfaire toutes les exigences, en termes de puissance et de fonctions d'utilisation.

### EIN WIRKLICH UMFASSENDES ANGEBOT.

Um alle Wünsche bezüglich Leistung und Nutzfunktionen zu erfüllen.

### UNA GAMA REALMENTE COMPLETA.

Para satisfacer cualquier necesidad en cuanto a potencia y funciones de uso.

2

### AUTONOMIA GARANTITA.

Grazie alla grande capienza del serbatoio pellet.

### GUARANTEED RUNTIME.

Thanks to the great pellet tank capacity.

### AUTONOMIE GARANTIE.

Grâce à la grande capacité du réservoir à pellet.

### GARANTIERTE AUTONOMIE.

Dank des großen Fassungsvermögens des Pelletbehälters.

### AUTONOMÍA GARANTIZADA.

Gracias a la gran capacidad del depósito de pellets.

3

### BRACIERE IN GHISA.

Per garantire affidabilità e durata nel tempo.

### CAST IRON GRATE.

To guarantee reliability and longevity over time.

### POT DE COMBUSTION EN FONTE

Pour garantir la fiabilité et la durée dans le temps.

### BRENNERTOPF AUS GUSSEISEN.

Um Zuverlässigkeit und Haltbarkeit zu garantieren.

### BRASERO DE HIERRO COLADO.

Para garantizar la fiabilidad y durabilidad.

4

### ESTREMAMENTE SILENZIOSE.

Grazie all'utilizzo di ventilatori tangenziali per la diffusione dell'aria nell'ambiente e di un motoriduttore per il caricamento pellet estremamente preciso e silenzioso

### EXTREMELY QUIET.

Thanks to the use of tangential fans for diffusing the air into the room and to a reduction motor for extremely accurate and silent pellet loading.

### EXTRÊMEMENT SILENCIEUX.

Grâce à l'utilisation de ventilateurs tangentiels pour la diffusion de l'air dans la pièce et d'un motoréducteur pour le chargement du pellet, extrêmement précis et silencieux.

### BESONDERS LEISE.

Dank der Verwendung von tangentialen Ventilatoren für die Verteilung der Luft im Raum und einem Getriebemotor für die Zuführung der Pellets besonders präzise und leise.

### EXTREMADAMENTE SILENCIOSAS.

Gracias al uso de ventiladores tangenciales para la difusión del aire por el ambiente y de un motorreductor para la carga de pellets extremadamente preciso y silencioso.



# COMFORT AIR



VERSIONI AD ARIA CANALIZZATA  
DUCTED AIR VERSIONS  
VERSIONS À AIR CANALISÉ  
AUSFÜHRUNGEN MIT LUFTVERTEILUNG  
VERSIONES DE AIRE CANALIZADO

pat. pend. PN2008U000004

FLOAT



FLIP



FLAT p.24



FLAIR p.26



PHILO p.28



EGO p.38



STAR p.42



TUBE p.48



TOBA p.50



NIMA p.52



MUSA p.54



SUITE p.56



CLUB p.58



VIVO 80 PELLET p.90

1

## I PRIMI DIFFUSORI DI DESIGN.

Comfort Air® è proposto con delle bocchette di diffusione dell'aria che, per la prima volta, sono un **vero oggetto di design, perfettamente integrabili in qualsiasi arredamento** grazie ad un design minimale e all'esclusiva **funzione di illuminazione e aromaterapia** che le rende uniche sul mercato.

## THE FIRST DESIGN DIFFUSERS.

Comfort Air® is fitted with air distribution outlets that, for the first time, offer a **true design piece**. These outlets are **ideal for integration into any furnishing**, with their minimalist design and exclusive **light and aromatherapy function** that makes them unique on the market.

## LES PREMIERS DIFFUSEURS DE DESIGN.

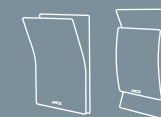
Comfort Air® est composé de bouches de diffusion de l'air qui, pour la première fois, constituent un **véritable objet de design**. Elles s'intègrent parfaitement à tous les types de meubles grâce à une apparence épurée et ses **fonctions d'éclairage et d'aromathérapie** sont uniques sur le marché.

## DIE ERSTEN DESIGNERLUFTVERTEILER.

Comfort Air® ist mit Luftverteilern ausgestattet, die zum ersten Mal zu **regelrechten Designobjekten** werden: Dank ihrer minimalistisch gehaltenen Linienführung und ihrer exklusiven **Beleuchtungs- und Aromatherapiefunktion**, die sie einzigartig auf dem Markt machen, können sie sich **jedem Wohnstil perfekt angepasst werden**.

## LOS PRIMEROS DIFUSORES DE DISEÑO.

Comfort Air® se propone con boquillas difusoras de aire que, por primera vez, son un **auténtico objeto de diseño**, **perfectamente integrables en cualquier entorno** gracias a un diseño mínimo y a la **función exclusiva de iluminación y aromaterapia**, siendo así únicas en el mercado.



2

## EFFICIENZA MAGGIORE PER CONSUMI MINORI.

Lavorando con aria aspirata, Comfort Air® estrae il calore prodotto con maggiore efficacia rispetto ai sistemi tradizionali che lavorano con aria soffiata; ciò **permette di incrementare fino al 30% il calore immesso nell'ambiente**, rendendo la sua distribuzione rapida, uniforme e **consentendo un risparmio nei consumi**.

## MORE EFFICIENCY, LOWER CONSUMPTIONS.

Comfort Air® works with air entering the system to extract the heat produced with greater efficiency than traditional systems that work with exiting air. **This provides a 30% increase in the amount heat released into the room**, creating rapid, even distribution and **savings on fuel**.

## PLUS D'EFFICACITÉ ET MOINS DE CONSOMMATION D'ÉNERGIE.

Le système d'aspiration de l'air chaud de Comfort Air® est beaucoup plus performant que les systèmes traditionnels qui fonctionnent avec de l'air soufflé. Cette caractéristique **permet d'augmenter la chaleur émise dans la pièce à hauteur de 30%**, pour une distribution de la chaleur rapide, homogène et **des économies d'énergie**.

## HÖHERE EFFIZIENZ BEI GERINGEREM VERBRAUCH.

Im Vergleich zu den herkömmlichen Systemen, die sich auf geblasene Luft stützen, entnimmt das, auf abgesaugte Luft basierende System Comfort Air® die produzierte Wärme mit einem höheren Wirkungsgrad. Dadurch wird **30% mehr Wärme schnell und gleichmäßig an den Raum abgegeben und eine erhebliche Konsumeinsparung ermöglicht**.

## MAYOR EFICIENCIA CON CONSUMOS MÁS REDUCIDOS.

Al trabajar con aire aspirado, Comfort Air® extrae el calor producido con más eficacia que los sistemas tradicionales que trabajan con aire soplado; esto permite incrementar hasta el 30% el calor desprendido en el ambiente, haciendo que su distribución sea rápida, uniforme y posibilitando un ahorro en el consumo.

+30%

PELLET 12\_13





3

## DIFFUSORI POSIZIONABILI FINO A 8 METRI, LIBERAMENTE.

Comfort Air® può trasportare in modo efficace l'aria calda in altri ambienti fino a una distanza massima di 8 metri reali con una temperatura in uscita fino a 80°C. A differenza dei sistemi tradizionali in cui le bocchette devono essere posizionate in alto, Comfort Air® consente invece un **posizionamento delle bocchette libero (anche in prossimità del pavimento), con indubbi vantaggi architettonici ed estetici.**

## DIFFUSER POSITIONABLE UP TO 8 METRES, FREELY.

Comfort Air® can effectively carry the warm air into other rooms up to a maximum distance of 8 meters with a real temperature of up to 80 °C. Unlike traditional systems in which the jets must be positioned at the top, Comfort Air® allows the jets to be freely positioned, with certain aesthetic advantages.

## DIFUSEURS POSITIONNABLES JUSQU'À 8 METRES, LIBREMENT.

Comfort Air® peut transporter de manière efficace l'air chaud dans d'autres pièces jusqu'à une distance maximale réelle de 8 mètres avec une température en sortie jusqu'à 80 °C. Différemment des systèmes traditionnels où les bouches d'air doivent être positionnées en haut, Comfort Air® permet un **positionnement libre des bouches d'air, avec d'incontestables avantages et esthétiques.**

## VERTEILER KÖNNEN BELIEBIG BIS AUF 8 METER POSITIONIERT WERDEN.

Comfort Air® transportiert äußerst wirksam die warme Luft bis zu einer Entfernung von maximal 8 Metern und mit einer Austrittstemperatur bis zu 80 °C in andere Räume. Im Unterschied zu den herkömmlichen Systemen, bei denen die Luftaustritte nach oben gerichtet sein müssen, können bei Comfort Air® die **Austritte beliebig eingestellt werden, dies bietet ohne Zweifel ästhetische Vorteile.**

## DIFUSORES POSICIONABLES HASTA A 8 METROS, CON LIBERTAD.

Comfort Air® puede transportar de forma eficaz el aire caliente a otras habitaciones hasta una distancia máxima de 8 metros con una temperatura de salida de hasta 80 °C. A diferencia de los sistemas tradicionales en los que las boquillas se deben colocar arriba, Comfort Air® permite una **libre colocación de las boquillas, con indudables ventajas estéticas.**



4

## CONTROLLO TOTALE DELLA DIFFUSIONE DELL'ARIA.

Grazie ai due ventilatori indipendenti regolabili elettronicamente (nelle stufe a pellet) e alla centralina elettronica che può comandare fino a due canalizzazioni (nei termocamini), Comfort Air® consente un **preciso controllo della diffusione del calore tra i vari ambienti** dove l'aria viene canalizzata.

## TOTAL AIR DISTRIBUTION CONTROL.

Fitting an electronic control unit, Comfort Air® can control up to two air flows (in closed fireplaces) to distribute heat and convey warm air into various rooms.

## CONTRÔLE TOTAL DE LA DIFFUSION DE L'AIR.

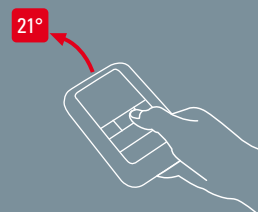
Grâce à la centrale électronique pouvant commander jusqu'à deux ventilateurs (sur des foyers fermés), Comfort Air® permet un **contrôle précis de la diffusion de la chaleur dans les différentes pièces.**

## VOLLE KONTROLLE DER LUFTVERTEILUNG.

Durch die Elektronik für die Steuerung von bis zu zwei Heißluftkanälen (in den Heizkaminen) ermöglicht Comfort Air® eine präzise Kontrolle der Wärmeverteilung in den verschiedenen Räumen, denen die Luft zugeführt wird.

## CONTROL TOTAL DE LA DIFUSIÓN DE AIRE.

Gracias a la centralita electrónica que puede controlar hasta dos canalizaciones (en las chimeneas), comfort air® permite controlar de forma precisa la difusión del calor entre los diversos ambientes en los que se canaliza el aire.



5

## FACILITA' DI INSTALLAZIONE E MANUTENZIONE.

Grazie all'**utilizzo di diametri sensibilmente inferiori (60mm e 100mm)** rispetto al mercato, Comfort Air® garantisce un **più facile inserimento della canalizzazione a parete**, limitando gli interventi murari, spesso lunghi e invasivi, e una più facile **manutenzione dei ventilatori.**

## EASE OF INSTALLATION AND MAINTENANCE.

With a **significantly smaller diameter than other models on the market (60 mm and 100 mm)**, Comfort Air® ensures **easier installation of the funnel into the wall**, consequently limiting the necessary masonry works, which often take time and are very invasive, and **making the fans easier to maintain.**

## SIMPLICITE D'INSTALLATION ET D'ENTRETIEN.

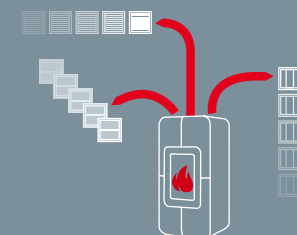
Grâce à **des diamètres sensiblement plus petits (60 mm et 100 mm)** par rapport à ceux du marché, le conduit Comfort Air® est **plus facile à encaster dans le mur**, limite les travaux de maçonnerie souvent envahissants et qui demandent beaucoup de temps et facilite **les opérations d'entretien des ventilateurs.**

## EINFACHE INSTALLATION UND WARTUNG.

Dank der **deutlich geringeren Durchmesser (60 mm und 100 mm)** als der am Markt gängigen Systeme, garantiert Comfort Air® eine **leichte Wandinstallation der Kanalisierung**, wobei zeit- und arbeitsaufwändige Baumaßnahmen erspart bleiben und eine einfache **Wartung der Gebläse** gewährleistet werden kann.

## FACILIDAD DE INSTALACIÓN Y MANTENIMIENTO.

Gracias al uso de **dímetros bastante inferiores (60 mm y 100 mm)** respecto al mercado, Comfort Air® garantiza una **inserción más fácil de la canalización en la pared**, limitando las intervenciones murales, con frecuencia largas e invasivas, y un **mantenimiento más fácil de los ventiladores.**



6

## AIR CALDA E PROFUMATA.

All'interno del diffusore (Flip, Float) è collocata una vaschetta per l'acqua che vaporizza con l'uscita dell'aria calda, assicurando una **corretta umidificazione dell'ambiente.** Nella vaschetta si possono aggiungere fragranze ed essenze per un **piacevole effetto di aromaterapia.**

## WARM, FRAGRANCED AIR.

A tank located inside the diffuser (Flip, Float) contains water that vapourises when the hot air exits the system. This ensures **correct humidification of the room.** Fragrances and essences can be added to the tank for a **pleasant aromatherapy effect.**

## AIR CHAUD ET PARFUME.

Une réserve d'eau est située à l'intérieur du diffuseur (Flip, Float) qui permet d'émettre de la vapeur à la sortie de l'air chaud et assure un degré **correct d'humidification de la pièce.** Il est possible d'ajouter des essences parfumées pour bénéficier d'un **agréable effet d'aromathérapie.**

## WARME UND DUFTENDE LUFT.

Im Inneren des Luftverteilers (Flip, Float) befindet sich eine Schale, in der Wasser beim Ausströmen der warmen Luft verdampft und somit für eine **optimale Raumfeuchtigkeit** sorgt. Durch Zugabe von Duftessenzen lässt sich außerdem ein äußerst **angenehmer Aromatherapie-Effekt** erzielen.

## AIRE CALIENTE Y PERFUMADO.

En el interior del difusor (Flip, Float) hay un depósito para el agua que se vaporiza con la salida del aire caliente, asegurando una **correcta humidificación del ambiente.** En el depósito se pueden añadir fragancias y esencias para conseguir un **agradable efecto de aromaterapia.**



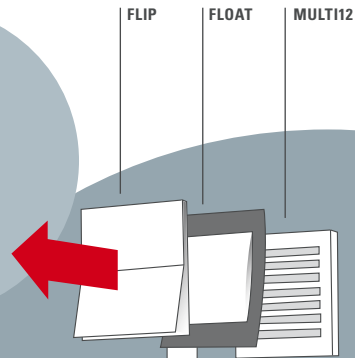
# COMFORT AIR



**DIFFUSORI DISPONIBILI  
AVAILABLE DIFFUSERS  
DIFFUSEURS DISPONIBLES  
VERFÜGBARE LUFTVERTEILER  
DIFUSORES DISPONIBLES**

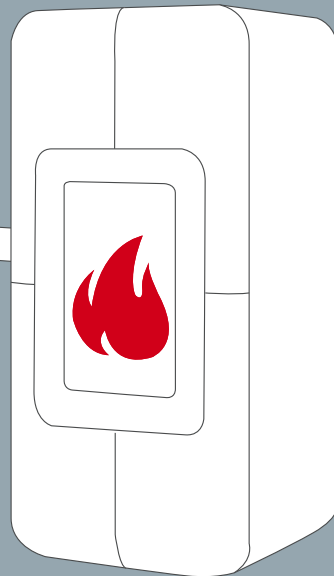
**1.**

**DIFFUSORI  
DIFFUSERS  
DIFFUSEURS  
LUFTVERTEILER  
DIFUSORES**



**2.**

**CANALIZZAZIONE Ø60 mm  
DUCTING Ø60 mm  
CANALISATION Ø60 mm  
KANALISIERUNG Ø60 mm  
CANALIZACIÓN Ø60 mm**



## FLIP

Diffusore realizzato in vetro lucido bianco (300 x 240 mm).  
Illuminazione con lampada alogena (2x70W).  
Vano interno per umidificazione ambiente / aromaterapia.  
Possibilità di orientare manualmente il flusso d'aria verso il basso o verso l'alto.  
Regolazione del flusso d'aria.

Diffuser made of white polished glass (300 x 240 mm).  
Lighting with halogen lamp (2x70W).  
Internal compartment for room humidification / aromatherapy.  
Ability to manually direct the airflow downward or upward.  
Adjustment of the airflow intensity.

Diffuseur constitué de verre poli blanc (300 x 240 mm).  
Éclairage avec lampe halogène (2x70W).  
Réserve d'eau interne pour l'humidification de la pièce / aromathérapie.  
Possibilité d'orienter manuellement le flux d'air vers le sol ou vers le plafond.  
Régulation du flux d'air.

Luftverteiler aus weiß-lackiertem Glas (300 x 240 mm).  
Beleuchtung mit Halogenlampe (2x70W).  
Interne Schale für die Raumbefeuchtung / Aromatherapie.  
Manuell nach unten oder nach oben orientierbarer Luftstrom.  
Einstellung Luftstrom.

Difusor realizado en cristal brillante blanco (300 x 240 mm).  
Iluminación con bombilla halógena (2x70W).  
Alojamiento interno para humidificación ambiente / aromaterapia.  
Posibilidad de orientar manualmente el flujo de aire hacia abajo o hacia arriba.  
Regulación del flujo de aire.



## FLOAT

Diffusore realizzato in vetro lucido bianco e nero (326 x 240 mm).  
Illuminazione con lampada alogena (2x70W).  
Vano interno per umidificazione ambiente / aromaterapia.  
Diffusione aria a destra e sinistra (fisso).

Diffuser made of white and black polished glass (326 x 240 mm).  
Lighting with halogen lamp (2x70W).  
Internal compartment for room humidification / aromatherapy.  
Left and right air diffusion (fixed).

Diffuseur constitué de verre poli blanc (326 x 240 mm).  
Éclairage avec lampe halogène (2x70W).  
Réserve d'eau interne pour l'humidification de la pièce / aromathérapie.  
Possibilité d'orienter manuellement le flux d'air vers le sol ou vers le plafond.

Luftverteiler aus glänzenden weißem oder schwarzem Glas (326 x 240 mm).  
Beleuchtung mit Halogenlampe (2x70W).  
Interne Schale für die Raumbefeuchtung / Aromatherapie.  
Luftverteilung nach rechts und nach links (fix).

Difusor realizado en cristal brillante blanco y negro (326 x 240 mm).  
Iluminación con bombilla halógena (2x70W).  
Alojamiento interno para humidificación ambiente / aromaterapia.  
Difusión de aire a derecha y izquierda (fijo).



## MULTI 12

Diffusore realizzato in acciaio verniciato bianco (120 x 120 mm).  
Possibilità di regolare manualmente la diffusione dell'aria verso l'alto o verso il basso.

Diffuser made of white painted steel (120 x 120 mm).  
Ability to manually adjust the air diffuser upwards or downwards.

Diffuseur constitué d'acier peint en blanc (120 x 120 mm).  
Possibilité de régler manuellement la diffusion de l'air vers le plafond ou vers le sol.

Luftverteiler aus weiß-lackiertem Stahl (120 x 120 mm).  
Manuell nach unten oder nach oben einstellbare Verteilung des Luftstroms.

Difusor realizado en acero pintado blanco (120 x 120 mm).  
Posibilidad de regular manualmente la difusión de aire hacia arriba o hacia abajo.

# HYDRO/HYDRO AIR



VERSIONI AD ACQUA  
WATER VERSIONS  
VERSIONS À EAU  
WASSERFÜHRENDE AUSFÜHRUNGEN  
VERSIONES DE AGUA

## Termosifoni caldi con tutti i vantaggi del pellet.

Hot radiators with all the advantages of pellets.  
Des radiateurs chauds avec tous les avantages du pellet.  
Heizkörper warm mit allen Vorteilen der Pellets.  
Radiadores calientes con todas las ventajas de los pellets.



1

### TERMOSIFONI SUBITO CALDI.

Grazie ad una bassa inerzia termica le stufe a pellet Hydro, una volta accese, sono in grado di riscaldare i termosifoni di casa tua in pochi minuti (per alcuni modelli sono disponibili anche i kit di collegamento al circuito dell'acqua sanitaria).

### HOT RADIATORS FAST.

Thanks to low thermal inertia, Hydro pellet stoves, once on, are able to heat your domestic radiators in just a few minutes (for some models there are also kits for connection to the hot water system).

### RADIATEURS IMMÉDIATEMENT CHAUDS.

Grâce à une faible inertie thermique, les poêles à pellet Hydro, une fois qu'ils sont allumés, sont en mesure de chauffer les radiateurs de votre maison en quelques minutes (pour certains modèles, disponibilité des kits de raccordement au circuit de l'eau sanitaire).

### SOFORT WARME HEIZKÖRPER.

Dank einer geringen Wärmeträgheit können die Pelletöfen Hydro nach dem Einschalten die Heizkörper im Haus in wenigen Minuten wärmen (für einige Modelle sind auch Bausätze für den Anschluss an den Brauchwasserkreislauf erhältlich).

### RADIADORES CALIENTES ENSEGUIDA.

Gracias a una baja inercia térmica, las estufas Hydro, una vez encendidas, pueden calentar los radiadores de tu casa en pocos minutos (para algunos modelos también hay disponibles kits de conexión al circuito de agua sanitaria).



2

### MASSIMO SCAMBIO TERMICO.

Circa il 90% della potenza resa globale della stufa viene trasferito all'acqua garantendo un'ottima performance per chi sceglie i termosifoni per scaldare la casa.

### MAXIMUM HEAT EXCHANGE.

About 90% of power rendered overall by the stove is transferred to the water guaranteeing excellent performance who those choosing radiators for domestic heating.

### ÉCHANGE THERMIQUE MAXIMAL.

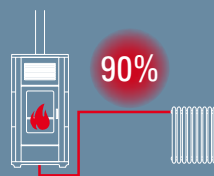
Environ 90% de la puissance globale du poêle est transférée à l'eau en garantissant une performance optimale pour ceux qui choisissent les radiateurs pour chauffer leur maison.

### MAXIMALER WÄRMETAUSCH.

Zirka 90% der Gesamtleistung des Heizofens wird an das Wasser übertragen, so wird jedem, der Heizkörper für das Heizen seines Hauses wählt, eine optimale Leistung garantiert.

### MÁXIMO INTERCAMBIO TÉRMICO.

Aproximadamente el 90% de la potencia suministrada global de la estufa se transfiere al agua, garantizando un óptimo rendimiento para quien escoge los radiadores en la calefacción del hogar.



3

### TERMOSIFONI CALDI E AMBIENTE CALDO.

Le stufe con tecnologia HYDRO-AIR consentono di riscaldare sia l'ambiente in cui è installata la stufa, tramite ventilazione forzata, sia l'acqua dei termosifoni. A differenza dei prodotti ad acqua tradizionali, la gestione della potenza all'aria è completamente controllabile dall'utente.

### HOT RADIATORS AND WARM ROOM.

The stoves with HYDRO-AIR technology allow to heat both the room in which the stove is installed, via forced ventilation, as well as the water in the radiators. Unlike traditional water products, the management of the air power can be fully controlled by the user.

### RADIATEURS ET ESPACE CHAUDS.

Les poêles qui exploitent la technologie HYDRO-AIR permettent de chauffer aussi bien l'espace où le poêle est installé, grâce à la ventilation forcée, que l'eau des radiateurs. À la différence des produits à eau traditionnels, l'utilisateur peut contrôler complètement la puissance de l'air.

### WARME HEIZKÖRPER UND WARME UMGEBUNG.

Die Kaminöfen mit HYDRO-AIR Technologie ermöglichen sowohl das Heizen des Raums, in dem der Kaminofen aufgestellt ist, durch Zwangsbelüftung als auch das Erhitzen des Wassers der Heizkörper. Im Gegensatz zu den herkömmlichen wasserführenden Produkten kann die Raumleistung vollständig vom Benutzer gesteuert werden.

### TERMOSIFONES CALIENTES Y AMBIENTE CALIDO.

Las estufas con tecnología HYDRO-AIR permiten calentar tanto el ambiente donde está instalada la estufa, mediante ventilación forzada, como el agua de los termosifones. A diferencia de los productos de agua tradicionales, la gestión de la potencia del aire puede ser controlada completamente por el usuario.

4

### GRANDE AUTONOMIA.

Grazie ad un serbatoio molto capiente, le stufe Hydro hanno una grande autonomia di funzionamento, anche considerando un funzionamento continuativo.

### OUTSTANDING RUNTIME.

Thanks to a very capacious hopper, Hydro stoves have outstanding runtimes, even when considering continuous operation.

### GRANDE AUTONOMIE.

Grâce à un réservoir de grande capacité, les poêles Hydro ont une grande autonomie de fonctionnement, même si l'on considère en fonctionnement continu.

### GROSSE AUTONOMIE.

Dank eines Vorratsbehälters mit großem Fassungsvermögen besitzen die Heizöfen Hydro eine große Betriebsautonomie, auch bei ständigem Betrieb.

### GRAN AUTONOMÍA.

Gracias a un depósito de gran capacidad, las estufas Hydro presentan una gran autonomía de funcionamiento, incluso considerando un funcionamiento continuo.

l	m	m	g	v	s	d
28	29	30	1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	1
2	3	4	5	6	7	8



**STUFE**

Stoves  
Poêles  
Kaminöfen  
Estufas



## FLUX

\_ Stufa a pellet dal design minimale particolarmente adatta per spazi ristretti; ha rivestimento in acciaio verniciato color Black , Bordeaux , White e focolare nero.

\_ Pellet-fuelled stove with a minimal design, particularly suited for confined spaces. It is fitted with a Black, Bordeaux, White painted casing and a black firebox.

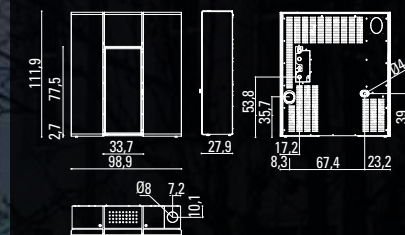
\_ Poêle à pellets au design minimaliste idéal pour les espaces réduits ; il possède un revêtement en acier coloris noir, bordeaux, blanc et un foyer noir.

\_ Pelletofen von minimalistischem Design, besonders geeignet für kleine Räume; Verkleidung aus lackiertem Stahl Farbe Black , Bordeaux, White und Feuerraum schwarz.

\_ Estufa de pellet de diseño minimalista especialmente adecuada para espacios reducidos; tiene un revestimiento de acero pintado de color Negro, Burdeos o Blanco y hogar negro.



HYDRO p.82



## FLAT

\_ Stufa a pellet particolarmente adatta per spazi ristretti, flussi d'aria canalizzabili, frontale in acciaio verniciato nero, fianco e top in ceramica color bianco, nero e bordeaux.

\_ A pellet stove which is particularly suitable for confined spaces, ductable air flows, black painted steel front, white, black and bordeaux ceramic side and top.

\_ Poêle à pellets particulièrement adapté pour les espaces restreints, flux d'air pouvant être canalisés, façade en acier peint en noir, côtés et dessus en céramique blanche, noire et bordeaux.

\_ Pelletofen, der sich besonders bei Platzproblemen eignet, kanalisierbarer Luftfluss, Vorderteil aus schwarz lackiertem Stahl, Seitenteil und Top aus Keramik in den Farben weiß, schwarz und Bordeaux.

\_ Estufa de pellet especialmente adaptada para espacios restringidos, flujos de aire canalizables, frontal de acero pintado negro, lado y tapa de cerámica de color blanco, negro o burdeos.



COMFORT AIR 8 p.88



## FLAIR

\_ Stufa a pellet particolarmente adatta per spazi ristretti, flussi d'aria canalizzabili, frontale in acciaio verniciato nero, fianco e top in Serpentino.

\_ A pellet stove which is particularly suitable for confined spaces, ductable air flows, black painted steel front, Serpentino side and top.

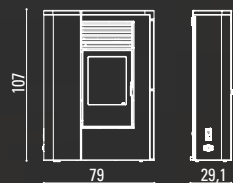
\_ Poêle à pellets particulièrement adapté aux espaces restreints, flux d'air pouvant être canalisés, façade en acier peint en noir, côtés et dessus en Serpentino.

\_ Pelletofen, der sich besonders bei Platzproblemen eignet, kanalisierbarer Luftfluss, Vorderteil aus schwarz lackiertem Stahl, Seitenteil und Top aus Serpentino.

\_ Estufa de pellet especialmente adaptada para espacios restringidos, flujos de aire canalizables, frontal de acero pintado negro, lado y tapa de Serpentino.



COMFORT AIR 8 p.88



PELLET 26\_27

## PHILO

\_ Stufa a pellet particolarmente adatta per spazi ristretti, grazie alla profondità molto ridotta (27cm); caratterizzata da due flussi d'aria orientabili a piacimento, in base alle necessità di riscaldamento dell'ambiente; top in alluminio, fianchi in acciaio verniciato nero e frontale in metallo color White, Bordeaux, Black, Bronze (o Aluminium).

\_ A very shallow pellet stove (only 27 cm), particularly suitable for small spaces. Two air flows adjustable as needed according to the heating requirements of the room. Aluminium top, black painted steel sides and metal front (White, Bordeaux, Black, Bronze or Aluminium).

\_ Poêle à pellets spécialement indiquée pour les espaces restreints, grâce à une profondeur très réduite (27 cm); caractérisé par deux flux d'air orientables librement, selon les besoins de chauffage de la pièce; dessus en aluminium, côtés en acier peint en noir et façade en métal de couleur White, Bordeaux, Black, Bronze (ou Aluminium).

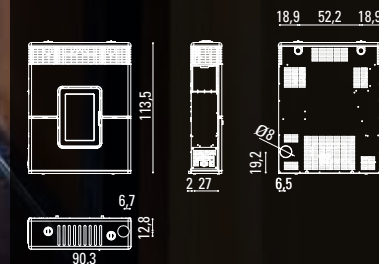
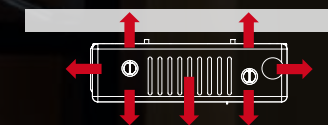
\_ Dank seiner geringen Tiefe (27 cm), eignet sich dieser Pellet-Kaminofen besonders gut für enge Räume. Er zeichnet sich durch zwei, nach Wunsch und je nach Wärmebedarf, regelbare Luftströme aus. Abdeckplatte aus Aluminium, schwarz lackierte Stahl-Seitenwände und metallene Frontseite, die in den Farben White, Bordeaux, Black, Bronze (oder Aluminium) erhältlich ist.

\_ Estufa de pellet especialmente adecuada para espacios pequeños, gracias a su reducida profundidad (27 cm), caracterizada por dos flujos de aire orientables al propio gusto, según a las necesidades de calefacción del ambiente, tapa de aluminio, lados de acero pintado en negro y frontal metálico de color White, Bordeaux, Black, Bronze (o Aluminium).



COMFORT AIR 9 p.89

- \_ Flussi d'aria orientabili a piacimento.
- \_ Air flows adjustable as needed.
- \_ Flux d'air orientables librement.
- \_ Nach Wunsch regelbare Luftströme.
- \_ Flujos de aire orientables al gusto.



PELLET 28\_29



## CUTE

\_ Stufa e pellet dal design classico-contemporaneo; ha un rivestimento in acciaio verniciato color Black e porta in ghisa.

\_ Pellet-fuelled stove with a classic-contemporary design. It has a Black painted steel casing and a cast iron door.

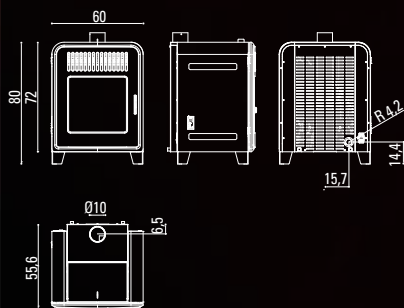
\_ Poêle à pellets au design classique et contemporain à la fois ; il possède un revêtement en acier laqué noir et une porte en fonte.

\_ Ofen und Pelletofen von klassisch-modernem Design; Verkleidung aus lackiertem Stahl Farbe Black und Tür aus Gusseisen.

\_ Estufa de pellet de diseño clásico-contemporáneo; tiene un revestimiento en acero pintado de color negro y puerta de fundición.



AIR 8 p.82



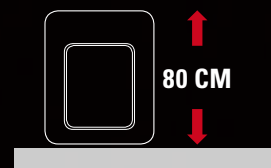
\_ Grazie all'altezza ridotta (80cm) e allo scarico fumi superiore, questa stufa può essere facilmente collocata in abitazioni in cui la canna fumaria è già esistente.

\_ Thanks to its reduced height (80 cm) and the upper smoke outlet, this stove can be easily installed in homes with an existing flue pipe.

\_ Grâce à sa hauteur réduite (80cm) et à son conduit d'évacuation des fumées supérieur, ce poêle peut être facilement installé dans des habitations qui possèdent déjà un conduit de fumée.

\_ Dank der geringen Höhe (80cm) und dem Rauchgasablass oben, kann dieser Ofen bequem in Wohnungen untergebracht werden, wo der Rauchfang bereits vorhanden ist.

\_ Gracias a la altura reducida (80cm) y a la descarga de humos superior, esta estufa puede colocarse fácilmente en viviendas en las que ya exista salida de humos.



## THEMA

\_ Stufa e pellet dal design minimale; ha un rivestimento in acciaio verniciato color Black e griglia frontale in ceramica Black, White o in Serpentino.

\_ Pellet-fuelled stove with a minimal design. It is fitted with a Black painted steel coating and has a Black, White o Serpentine ceramic grid at the front.

\_ Poêle à pellets au design minimaliste ; il possède un revêtement en acier laqué noir et une grille frontale en céramique noire, blanche ou en pierre serpentine.

\_ Ofen und Pelletofen von minimalistischem Design; Verkleidung aus lackiertem Stahl Farbe Black und frontales Gitter aus Keramik in Black, White oder Serpentino.

\_ Estufa de pellet de diseño minimalista, tiene un revestimiento en acero pintado de color Negro y rejilla frontal de cerámica Negra, Blanca o en Serpentin.



AIR 8 p.82



\_ Grazie all'altezza ridotta (80cm) e allo scarico fumi superiore, questa stufa può essere facilmente collocata in abitazioni in cui la canna fumaria è già esistente.

\_ Thanks to its reduced height (80 cm) and the upper smoke outlet, this stove can be easily installed in homes with an existing flue pipe.

\_ Grâce à sa hauteur réduite (80cm) et à son conduit d'évacuation des fumées supérieur, ce poêle peut être facilement installé dans des habitations qui possèdent déjà un conduit de fumée.

\_ Dank der geringen Höhe (80cm) und dem Rauchgasablass oben, kann dieser Ofen bequem in Wohnungen untergebracht werden, wo der Rauchfang bereits vorhanden ist.

\_ Gracias a la altura reducida (80cm) y a la descarga de humos superior, esta estufa puede colocarse fácilmente en viviendas en las que ya exista salida de humos.



## KAIKA

\_ Stufa a pellet di dimensioni ridotte, realizzata in alluminio verniciato a polveri; disponibile nei colori: white, red, black, aluminium, bordeaux.

\_ Small pellet stove, made of powder coated aluminum, available in the following colours: white, red, black, aluminum, bordeaux.

\_ Poêle à pellet de dimensions réduites, réalisé en aluminium peint avec des poudres; disponible dans les coloris: white, red, black, aluminium, bordeaux.

\_ Pelletheizofen mit reduzierten Abmessungen, aus pulverlackiertem Aluminium; in den Farben white, red, black, aluminium und bordeaux lieferbar.

\_ Estufa de pellets de reducido tamaño, realizada en aluminio pintado con polvo; disponible en los colores: white, red, black, aluminium, bordeaux.



AIR 6 / OYSTER 6 p.32





## FACE

\_ Stufa a pellet dal look moderno realizzata in acciaio, con top in ghisa e fianchi in acciaio Bordeaux, Silver, Dark.

\_ Pellet stove with a classic style, made of steel with cast-iron top and steel sides (Bordeaux, Silver, Dark).

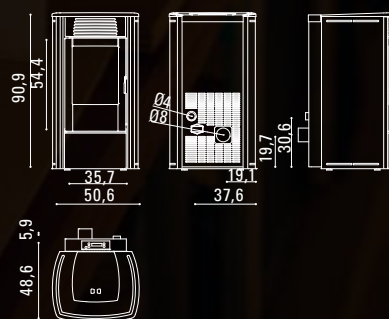
\_ Poêle à pellets forme moderne, réalisé en acier, avec dessus en fonte et côtés en acier de couleur Bordeaux, Silver ou Dark.

\_ Moderner Pellet-Kaminofen aus Stahl, mit Abdeckplatte aus Gusseisen und Stahl-Seitenwänden, die in den Farben Bordeaux, Silver oder Dark erhältlich sind.

\_ Estufa de pellet de aspecto moderno realizada en acero, con tapa de aleación y lados de acero Bordeaux, Silver, Dark



AIR 6 p.82



## EGO

\_ Stufa a pellet dal look moderno realizzata in acciaio, con top in ghisa e fianchi in acciaio color Bordeaux, Silver, White, Dark, Inox no-touch.

\_ Pellet stove with a modern style, made of steel with cast-iron top and steel sides (Bordeaux, Silver, White, Dark, Inox no-touch).

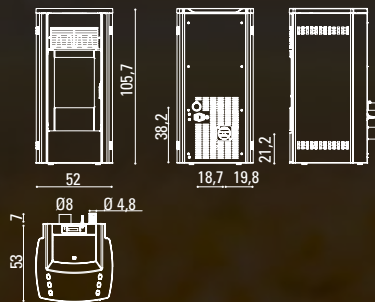
\_ Poêle à pellets forme moderne, réalisé en acier, avec dessus en fonte et côtés en acier de couleur Bordeaux, Silver, White, Dark ou Inox no-touch.

\_ Moderner Pellet-Kaminofen aus Stahl, mit Abdeckplatte aus Gusseisen und Stahl-Seitenwänden, die in den Farben Bordeaux, Silver, White, Dark oder Inox no-touch erhältlich sind.

\_ Estufa de pellet de aspecto moderno realizada en acero, con tapa de aleación y lados de acero color Bordeaux, Silver, White, Dark Inox no-touch.



AIR 8 / COMFORT AIR 8  
HYDRO 11.6 p.84





## SAGAR

\_ Stufa a pellet realizzata in acciaio con top in ceramica neutra o decorata, oppure in pietra ollare, fianchi verniciati a polveri nero; il top è disponibile nei colori: white, decor, soapstone.

\_ Pellet stove made of steel with neutral or decorated ceramic top, or soapstone, black powder-coated sides; the top is available in three colors: white, decor, soapstone.

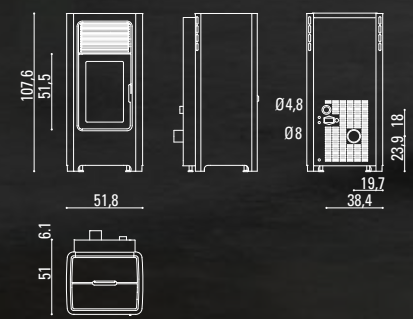
\_ Poêle à pellet réalisé en acier avec dessus en céramique neutre ou décorée, ou bien en pierre ollaire, côtés peints en noir avec des poudres; le dessus est disponible dans les coloris: white, decor, soapstone.

\_ Pelletheizofen aus Stahl mit neutraler oder dekoriertes Abdeckplatte oder Specksteinplatte, Außenseiten aus schwarzem pulverlackiertem Stahl; die Abdeckplatte ist in den Farben white, decor und soapstone lieferbar.

\_ Estufa de pellets realizada en acero con top de cerámica neutra o decorada, o bien de esteatita, lados pintados con polvo negro; el top está disponible en los colores: white, decor, soapstone.



AIR 8 p.86



PELLET 40\_41

## STAR

\_ Stufa a pellet dal look classico realizzata in acciaio, con top in ghisa e fianchi in ceramica color Bordeaux, Old Amber, Salt and Pepper, Soapstone.

\_ Pellet stove with a modern style, made of steel with cast-iron top and ceramic sides (Bordeaux, Old Amber, Salt & Pepper, Soapstone).

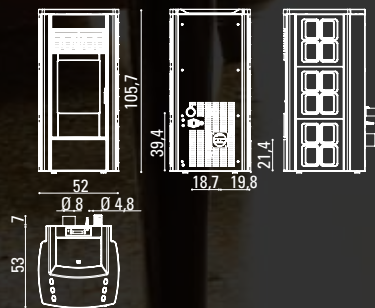
\_ Poêle à pellets forme classique, réalisé en acier, avec dessus en fonte et côtés en céramique de couleur Bordeaux, Old Amber, Salt and Pepper ou Soapstone.

\_ Klassischer Pellet-Kaminofen aus Stahl, mit Abdeckplatte aus Gusseisen und Keramik-Seitenwänden, die in den Farben Bordeaux, Old Amber, Salt and Pepper oder Speckstein erhältlich sind.

\_ Estufa de pellet de aspecto clásico realizada en acero, con tapa de aleación y lados de cerámica color Bordeaux, Old Amber, Salt and Pepper, Soapstone.



AIR 8 / COMFORT AIR 8  
HYDRO 11.6 p.85



## TRAY

\_Stufa e pellet dal design minimale, grazie all'assenza di bocchette frontali; ha una griglia superiore in alluminio, fianchi in acciaio verniciato color Black e Bronze. Focolare in Alutec bianco o nero (opzionale).

\_Pellet-fuelled stove with a minimal design, thanks to the fact that there are no front outlets. It is fitted with an upper aluminium grid and Black and Bronze painted steel side panels. White or black Alutec firebox (optional).

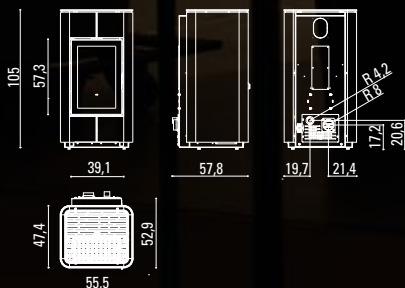
\_Poêle à pellets au design minimaliste grâce à l'absence de bouches frontales; il possède une grille supérieure en aluminium, des flancs en acier laqué coloris noir et bronze. Foyer en Alutec blanc ou noir (en option).

\_Ofen und Pelletofen von minimalistischem Design dank der Abwesenheit der Düsen an der Stirnseite; Gitter aus Aluminium, Seitenwände aus lackiertem Stahl Farbe Black und Bronze. Feuerraum in Alutec weiß oder schwarz (optional).

\_Estufa de pellet de diseño minimalista, gracias a la ausencia de boquillas frontales; tiene una rejilla superior de aluminio, estructura de acero pintado en bi-color Negro- Bronze. Hogar de Alutec blanco o negro (opcional).



NATURAL 8 p.89



### ZERO RUMORE.

No noise.  
Aucun bruit.  
Geräuschlos.  
Sin ruidos.



### CALORE NATURALE.

Natural heat.  
Chaleur naturelle.  
Natürliche Wärme.  
Calor natural.

### FIAMMA PIU' LARGA E PIACEVOLE.

Wider and more pleasant flame.  
Flamme plus grosse et agréable.  
Breitere und angenehme flamme.  
Llama más grande y agradable.





### ZERO RUMORE.

No noise.  
Aucun bruit.  
Geräuschlos.  
Sin ruidos.



### CALORE NATURALE.

Natural heat.  
Chaleur naturelle.  
Natürliche Wärme.  
Calor natural.

### FIAMMA PIU' LARGA E PIACEVOLE.

Wider and more pleasant flame.  
Flamme plus grosse et agréable.  
Breitere und angenehme flamme.  
Llama más grande y agradable.

## CAP

\_ Stufa e pellet dal design minimale, grazie all'assenza di bocchette frontali; ha una griglia superiore in alluminio, struttura in acciaio verniciata in bi-colore Black – Bronze. Focolare in Alutec bianco o nero (opzionale).

\_ Pellet-fuelled stove with a minimal design, thanks to the fact that there are no front outlets. It is fitted with an upper aluminium grid and a two-coloured Black – Bronze painted steel structure. White or black Alutec firebox (optional).

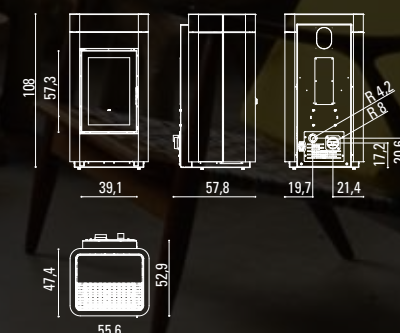
\_ Poêle à pellets au design minimaliste grâce à l'absence de bouches frontales; il possède une grille supérieure en aluminium, une structure en acier laqué bicolor coloris noir et bronze. Foyer en Alutec blanc ou noir (en option).

\_ Elektrischer Ofen und Pelletofen von minimalistischem Design dank der Abwesenheit der Düsen an der Stirnseite; Gitter aus Aluminium, eine Struktur aus lackiertem Stahl in zwei Farben Black – Bronze. Feuerraum in Alutec weiß oder schwarz (optional).

\_ Estufa de pellet de diseño minimalista, gracias a la ausencia de boquillas frontales; tiene una rejilla superior de aluminio, estructura de acero pintado en bi-color Negro- Bronze. Hogar de Alutec blanco o negro (opcional).



NATURAL 8 p.89





## TUBE

\_Stufa a pellet di forma rotonda e dal design minimale, grazie all'assenza di bocchette frontali; adatta per una collocazione ad angolo, ha top in alluminio verniciato nero e fianchi in acciaio color Bronze e Black.

\_Round pellet stove featuring a minimal design, owing to the absence of any front hot air outlets; suitable for corner installation, with a black painted aluminium top and Bronze and Black steel sides.

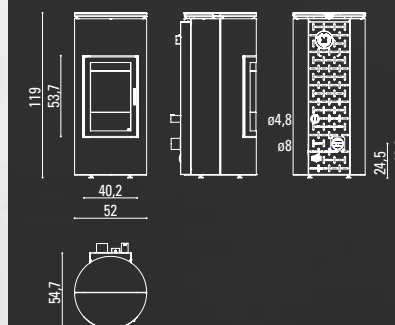
\_Poêle à pellets de forme ronde et au design épuré, grâce à l'absence de bouches d'air frontales; adapté à un placement en angle, il présente un dessus en aluminium peint en noir et des bords en acier Bronze et Black (noir).

\_Pelletofen in runder Form und minimalistischem Design, dank des Fehlens von Düsen vorne; eignet sich zur Eckaufstellung; besitzt ein Top aus schwarz lackiertem Aluminium und Seitenteile aus Stahl in Bronze und schwarz.

\_Estufa de pellet de forma redonda y de diseño minimalista, gracias a la ausencia de salidas frontales; adaptada para una colocación esquinada, tiene tapa de aluminio pintado en negro y lados de acero de color Bronze y Black (nigro).



COMFORT AIR 8 p.86



PELLET 48\_49



## TOBA

\_ Stufa a pellet dal design minimale grazie all'assenza di bocchette frontali; realizzata in acciaio con frontale in ceramica o in pietra ollare; top e base in alluminio verniciato a polveri nere. Il frontale in ceramica è disponibile nei colori: White, Sandstone, Black, Soapstone, Bordeaux.

\_ Minimal design pellet stove thanks to the absence of front jets; made of steel with ceramic or soapstone front, aluminum black powder-coated black top and base. The ceramic front is available in the following colours: White, Sandstone, Black, Soapstone, Bordeaux.

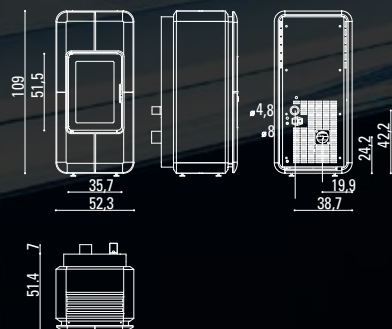
\_ Poêle à pellet au design minimaliste grâce à l'absence de bouches frontales; réalisé en acier avec panneau frontal en céramique ou en pierre ollaire; dessus et base en aluminium peint en noir avec des poudres. Le panneau frontal en céramique est disponible dans les coloris: White, Sandstone, Black, Soapstone, Bordeaux.

\_ Pelletheizofen mit minimalem Design durch das Fehlen der vorderen Luftaustritte; aus Stahl mit Vorderseite aus Keramik oder Speckstein; Abdeckplatte und Unterteil aus schwarzem pulverlackiertem Aluminium. Die Keramikvorderseite ist in den Farben White, Sandstone, Black, Soapstone, Bordeaux lieferbar.

\_ Estufa de pellets de diseño minimalista gracias a la ausencia de boquillas frontales; realizada en acero con frontal de cerámica o esteatita; top y base de aluminio pintado con polvo negro. El frontal de cerámica está disponible en los colores: White, Sandstone, Black, Soapstone, Bordeaux.



AIR 8 / COMFORT AIR 8 p.87





## NIMA

\_ Stufa a pellet realizzata in acciaio, con top e base in alluminio verniciato a polveri nero, fianchi in ceramica disponibili nei colori white, bordeaux, warm gray.

\_ Steel pellet stove, top and base in black powder coated aluminum, ceramic sides available in white, bordeaux, warm gray, sandstone, serpentino.

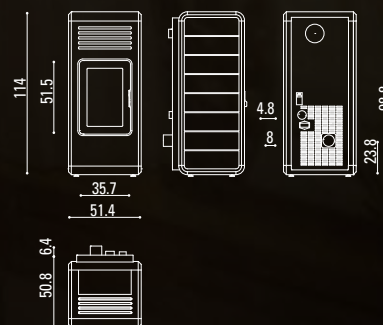
\_ Poêle à pellet réalisé en acier, avec dessus et base en aluminium peint en noir avec des poudres, côtés en céramique disponibles dans les coloris white, bordeaux, warm gray, sandstone, serpentino.

\_ Pelletheizofen aus Stahl, mit Abdeckplatte und Unterteil aus schwarz pulverlackiertem Aluminium, die Keramikaußenseiten sind in den Farben white, bordeaux und warm gray, sandstone, serpentino.

\_ Estufa de pellets realizada en acero, con top y base de aluminio pintado con polvo negro, lados de cerámica disponibles en los colores white, bordeaux, warm gray, sandstone, serpentino.



COMFORT AIR 11.5 p.87





## MUSA

\_ Stufa a pellet dal look moderno realizzata in acciaio, con top in ghisa e fianchi in acciaio color Bordeaux, Silver, White, Dark.

\_ Pellet stove with a modern style, made of steel with cast-iron top and steel sides (Bordeaux, Silver, White, Dark).

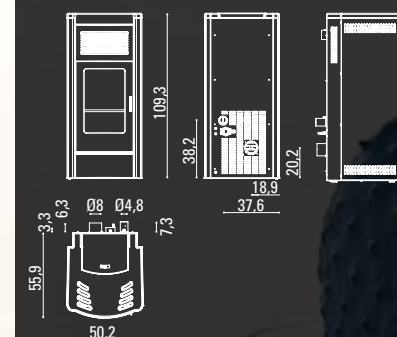
\_ Poêle à pellets forme moderne, réalisé en acier, avec dessus en fonte et côtés en acier de couleur Bordeaux, Silver, White ou Dark.

\_ Moderner Pellet-Kaminofen aus Stahl, mit Abdeckplatte aus Gusseisen und Stahl-Seitenwänden, die in den Farben Bordeaux, Silver, White oder Dark erhältlich sind.

\_ Estufa de pellet de aspecto moderno realizada en acero, con tapa de aleación y lados de acero de color Bordeaux, Silver, White, Dark.



AIR 9.5 / COMFORT AIR 11.5  
HYDRO 15 / HYDRO 22 p.94





## SUITE

\_ Stufa a pellet dal look classico realizzata in acciaio, con top e fianchi in ceramica color Bordeaux, Old Amber, Salt and Pepper.

\_ Pellet stove with a classic style, made of steel with ceramic top and sides (Bordeaux, Old Amber, Salt & Pepper).

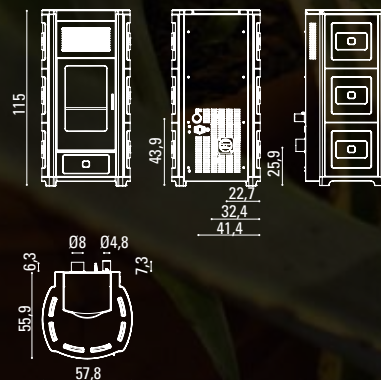
\_ Poêle à pellets forme classique, réalisé en acier, avec dessus et côtés en céramique de couleur Bordeaux, Old Amber ou Salt and Pepper.

\_ Klassischer Pellet-Kaminofen aus Stahl, mit Abdeckplatte und Seitenwänden aus Keramik, die in den Farben Bordeaux, Old Amber, Salt and Pepper erhältlich sind.

\_ Estufa de pellet de aspecto clásico realizada en acero, con tapa y lados de cerámica color Bordeaux, Old Amber, Salt and Pepper.



AIR 9.5 / COMFORT AIR 11.5 /  
HYDRO 15 / HYDRO 22 p.92



## CLUB

\_ Stufa a pellet dal look moderno realizzata in acciaio, con top e fianchi in ceramica color Bordeaux, Sand, White, Black, Serpentino.

\_ Pellet stove with a modern style, made of steel with ceramic top and sides (Bordeaux, Sand, White, Black, Serpentino).

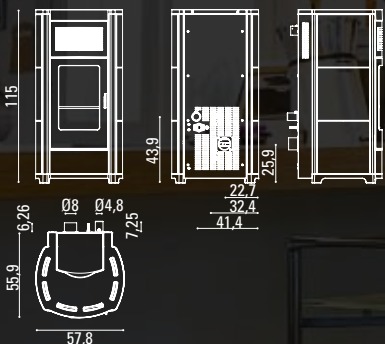
\_ Poêle à pellets forme moderne, réalisé en acier, avec dessus et côtés en céramique de couleur Bordeaux, Sand, White, Black, Serpentino.

\_ Moderner Pellet-Kaminofen aus Stahl, mit Abdeckplatte und Seitenwänden aus Keramik, die in den Farben Bordeaux, Sand, White, Black, Serpentino erhältlich sind.

\_ Estufa de pellet de aspecto moderno realizada en acero, con tapa y lados de cerámica color Bordeaux, Sand, White, Black, Serpentino.



AIR 9.5 / COMFORT AIR 11.5 /  
HYDRO 15 / HYDRO 22 p.93



## DUO

\_ Stufa a pellet dal look moderno realizzata in acciaio, con top e fianchi in ceramica color Bordeaux, White, Black.

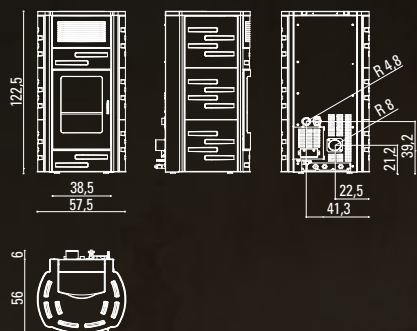
\_ Pellet stove with a modern style, made of steel with ceramic top and sides (Bordeaux, White, Black).

\_ Poêle à pellets forme moderne, réalisé en acier, avec dessus et côtés en céramique de couleur Bordeaux, White, Black.

\_ Moderner Pellet-Kaminofen aus Stahl, mit Abdeckplatte und Seitenwänden aus Keramik, die in den Farben Bordeaux, White, Black, erhältlich sind.

\_ Estufa de pellet de aspecto moderno realizada en acero, con tapa y lados de cerámica color Bordeaux, White, Black.

 HYDRO AIR p.82



\_Le stufe con tecnologia HYDRO AIR consentono di riscaldare **sia l'ambiente in cui è installata la stufa**, tramite ventilazione forzata, **sia l'acqua dei termosifoni**. A differenza dei prodotti ad acqua tradizionali, **la gestione della potenza all'aria è completamente controllabile dall'utente**.

\_The stoves with HYDRO AIR technology allow to heat both the room in which the stove is installed, via forced ventilation, as well as the water in the radiators. Unlike traditional water products, the management of the air power can be

fully controlled by the user.

\_Les poêles qui exploitent la technologie HYDRO-AIR permettent de chauffer aussi bien l'espace où le poêle est installé, grâce à la ventilation forcée, que l'eau des radiateurs. À la différence des produits à eau traditionnels, l'utilisateur peut contrôler complètement la puissance de l'air.

\_Die Kaminöfen mit HYDRO AIR Technologie ermöglichen sowohl das Heizen des Raums, in dem der Kaminofen aufgestellt ist, durch Zwangsbelüftung als auch das Erhitzen des Wassers der Heizkörper.

Im Gegensatz zu den herkömmlichen wasserführenden Produkten kann die Raumleistung vollständig vom Benutzer gesteuert werden.

\_Las estufas con tecnología HYDRO AIR permiten calentar tanto el ambiente donde está instalada la estufa, mediante ventilación forzada, como el agua de los termosifones. A diferencia de los productos de agua tradicionales, la gestión de la potencia del aire puede ser controlada completamente por el usuario.



## ATHOS

\_ Stufa a pellet dal look moderno realizzata in acciaio, con top in ceramica color Black e fianchi in acciaio color Bordeaux, Silver, Black. Dotata di ventilatore ambiente.

\_ Pellet stove with a modern style, made of steel with a black ceramic top and steel sides (Bordeaux, Silver, Black). Equipped with room fan.

\_ Poêle à pellet à la forme moderne, réalisée en acier, avec dessus en céramique couleur Black, et flancs en acier couleur Bordeaux, Silver, Black. Dotée d'un ventilateur ambiant.

\_ Moderner Pellet-Kaminofen aus Stahl, mit Abdeckplatte aus Keramik in der Farbe Black und Stahl-Seitenwänden, die in den Farben Bordeaux, Black und Silver erhältlich sind. Mit Raumgebläse ausgestattet.

\_ Estufa de pellet de aspecto moderno realizada en acero, con tapa de cerámica de color Black y lados de acero color Bordeaux, Black y Silver. Equipada con ventilador ambiente.



HYDRO 23,7 p.95



## POLAR

\_ Stufa a pellet dal look classico realizzata in acciaio, con top e fianchi in ceramica color Bordeaux, Desert, Sand, Salt and Pepper. Dotata di ventilatore ambiente.

\_ Pellet stove with a classic style, made of steel with ceramic top and sides (Bordeaux, Desert, Sand, Salt & Pepper). Equipped with room fan.

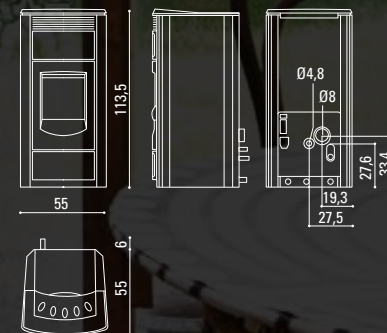
\_ Poêle à pellets forme classique, réalisé en acier, avec dessus et côtés en céramique de couleur Bordeaux, Desert, Sand ou Salt and Pepper. Dotée d'un ventilateur ambiant.

\_ Klassischer Pellet-Kaminofen aus Stahl, mit Abdeckplatte und Seitenwänden aus Keramik, die in den Farben Bordeaux, Desert, Sand, Salt and Pepper erhältlich sind. Mit Raumgebläse ausgestattet.

\_ Estufa de pellet de aspecto clásico realizada en acero, con tapa y lados de cerámica color Bordeaux, Desert, Sand, Salt and Pepper. Equipada con ventilador ambiente.



HYDRO 23,7 p.95





## NOVA

\_ Stufa a pellet dal look moderno realizzata in acciaio, con top e fianchi in ceramica color Bordeaux, Desert, Black, Salt and Pepper. Dotata di ventilatore ambiente.

\_ Pellet stove with a modern style, made of steel with ceramic top and sides (Bordeaux, Desert, Black, Salt & Pepper). Equipped with room fan.

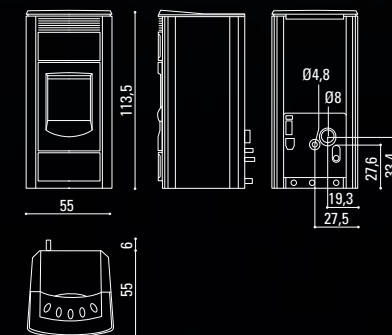
\_ Poêle à pellets forme moderne, réalisé en acier, avec dessus et côtés en céramique de couleur Bordeaux, Desert, Black ou Salt and Pepper. Dotée d'un ventilateur ambiant.

\_ Moderner Pellet-Kaminofen aus Stahl, mit Abdeckplatte und Seitenwänden aus Keramik, die in den Farben Bordeaux, Desert, Black, Salt and Pepper erhältlich sind. Mit Raumgebläse ausgestattet.

\_ Estufa de pellet de aspecto moderno realizada en acero con tapa y lados de cerámica color Bordeaux, Desert, Black, Salt and Pepper. Equipada con ventilador ambiente.



HYDRO 23,7 p.96



PELLET 66\_67



## KAMA

\_Stufa a pellet dal focolare orizzontale, realizzata in acciaio con griglia - top decorata da motivo grafico e gambe verniciate a polveri color alluminio.

\_Horizontal pellet stove made of steel with grill - the top is decorated with a design graphic and the legs are powder painted aluminum.

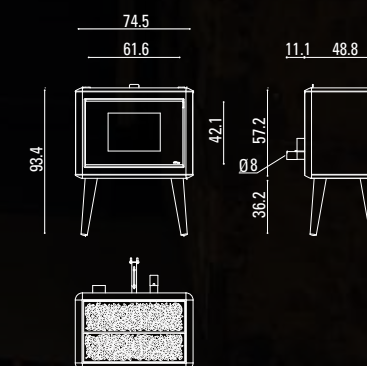
\_Poêle à pellet avec foyer horizontal, réalisé en acier avec grille - dessus décoré de motif graphique et pieds peints couleur aluminium avec des poudres.

\_Pelletheizofen mit horizontaler Feuerstelle, aus Stahl mit Rost - Abdeckplatte mit Grafikmuster dekoriert, Beine mit aluminiumfarbener Pulverlackierung.

\_Estufa de pellets con hogar horizontal, realizada en acero con rejilla - top decorada con motivo gráfico y patas pintadas con polvo color aluminio.



AIR 7 p.83



PELLET 68\_69



## NASIK

\_ Stufa a pellet dal focolare orizzontale, realizzata in acciaio verniciato nero; il supporto è disponibile in legno laccato bianco opaco o in legno massello di rovere.

\_ Horizontal pellet stove, made of black painted steel, the support is available in matt white lacquered wood or solid oak.

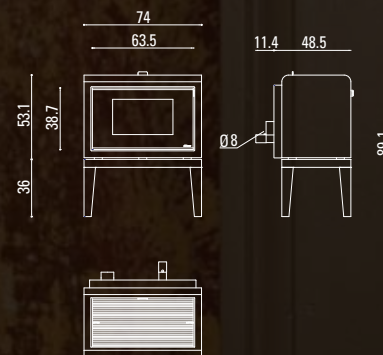
\_ Poêle à pellet avec foyer horizontal, réalisé en acier peint en noir; le support est disponible en bois laqué blanc mat ou en bois massif de chêne.

\_ Pelletheizofen mit horizontaler Feuerstelle, aus schwarz lackiertem Stahl; die Halterung ist aus mattweiß lackiertem Holz oder in Eiche massiv lieferbar.

\_ Estufa de pellets con hogar horizontal, realizada en acero pintado negro; el soporte está disponible en madera lacada blanco mate o en madera de roble maciza.



AIR7 p.83





## MODULO REFLEX

\_ Stufa-camino a pellet dal look moderno realizzata in acciaio. Rivestimento frontale realizzato in acciaio inox satinato e struttura in acciaio verniciato nero. Disponibile anche in versione "effetto ruggine".

\_ Pellet stove-fireplace with a modern style made of steel. Front cladding in stainless steel with satin-finish, and structure in black lacquered steel. Also available with "rust effect" finishing.

\_ Poêle-cheminée à pellets forme moderne réalisé en acier. Habillage frontal réalisé en acier inox satiné et structure en acier peint en noir. Disponible également avec finition « effet rouille ».

\_ Aus Stahl erzeugter, moderner Pellet-Kaminofen. Frontverkleidung aus satiniertem Edelstahl und Korpus aus schwarz lackiertem Stahl. Auch mit "Rost-Effekt" Fertigung erhältlich.

\_ Estufa-chimenea de pellet de aspecto moderno realizada en acero. Revestimiento frontal realizado en acero inoxidable satinado, la estructura en acero pintado de negro. Disponible también con acabado "efecto herrumbre".



AIR 8.7 p.90



PELLET 72\_73

## MODULO CITY

\_ Stufa-camino a pellet dal look moderno realizzata in acciaio. Rivestimento frontale realizzato in marmo Nero Assoluto e struttura in acciaio verniciato nero.

\_ Pellet stove-fireplace with a modern style made of steel. Front coating in Nero Assoluto and structure in black lacquered steel.

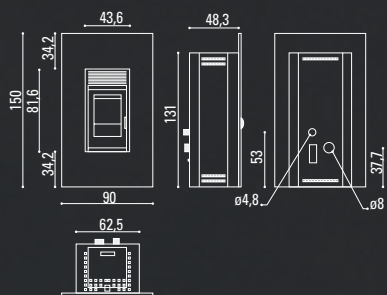
\_ Poêle-cheminée à pellets forme moderne réalisé en acier. Habillage frontal réalisé en Nero Assoluto avec structure en acier peint en noir.

\_ Aus Stahl erzeugter, moderner Pellet-Kaminofen. Frontverkleidung aus Marmor Nero Assoluto und Korpus aus schwarz lackiertem Stahl.

\_ Estufa-chimenea de pellet de aspecto moderno realizada en acero. Revestimiento frontal realizado en Negro Absoluto y estructura en acero pintado de negro.



AIR 8.7 p.90



PELLET 74\_75

## MODULO SQUARE

\_ Stufa-camino a pellet dal look moderno realizzata in acciaio. Rivestimento frontale realizzato in pietra ollare, struttura in acciaio verniciato nero.

\_ Pellet stove-fireplace with a modern style made of steel. Front cladding in soapstone, structure in black lacquered steel.

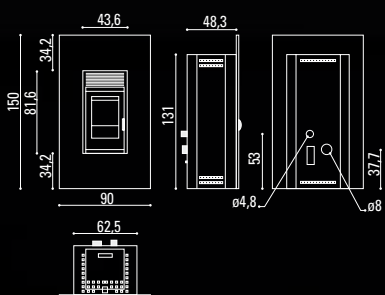
\_ Poêle-cheminée à pellets forme moderne réalisé en acier. Habillage frontal réalisé en pierre ollaire, structure en acier peint en noir.

\_ Aus Stahl erzeugter, moderner Pellet-Kaminofen. Fronteinfassung aus Speckstein, Stellfüße aus schwarz lackiertem Stahl.

\_ Estufa-chimenea de pellet de aspecto moderno realizada en acero. Revestimiento frontal realizado en esteatita, estructura de acero pintado de negro.



AIR 8.7 p.90



## MODULO CLASS

\_ Stufa-camino a pellet dal look moderno realizzata in acciaio. Rivestimento in acciaio verniciato nero e pannelli frontali in ceramica bianca o bordeaux.

\_ Pellet stove-fireplace with a modern style made of steel. Cladding in black painted steel and front panels in white or bordeaux ceramic.

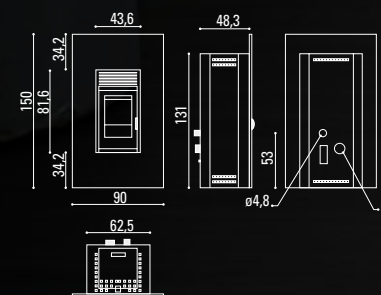
\_ Poêle-cheminée à pellets forme moderne réalisé en acier. Habillage en acier peint en noir et panneaux frontaux en céramique blanche ou bordeaux.

\_ Aus Stahl erzeugter, moderner Pellet-Kaminofen. Verkleidung aus schwarz lackiertem Stahl mit Frontpaneelen Stahl mit Frontpaneelen aus Keramik in bordeaux oder weißer Farbe.

\_ Estufa-chimenea de pellet de aspecto moderno realizada en acero. Revestimiento en acero pintado negro y paneles frontales en cerámica blanca o bordeaux.



AIR 8.7 p.91

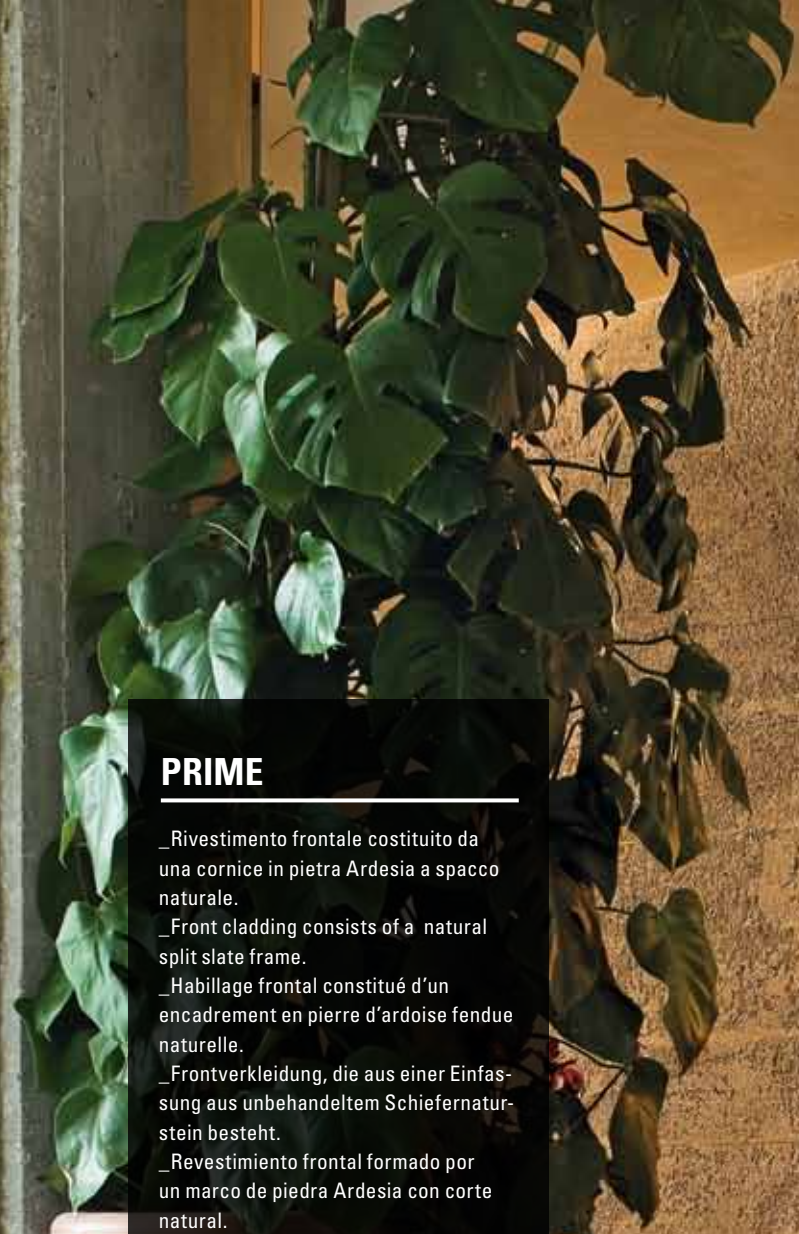






**CAMINETTI**

Fireplaces  
Cheminées  
Kamine  
Chimeneas



## PRIME

\_Rivestimento frontale costituito da una cornice in pietra Ardesia a spacco naturale.

\_Front cladding consists of a natural split slate frame.

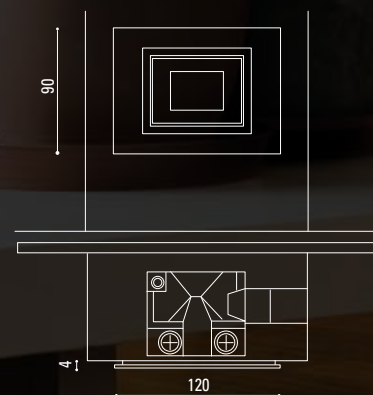
\_Habillage frontal constitué d'un encadrement en pierre d'ardoise fendue naturelle.

\_Frontverkleidung, die aus einer Einfassung aus unbehandeltem Schiefernaturstein besteht.

\_Revestimiento frontal formado por un marco de piedra Ardesia con corte natural.



VIVO 80 PELLE COMFORT AIR p.76  
VIVO 80 PELLE HYDRO p.78



## MODUS

\_ Rivestimento frontale costituito da una cornice in pietra grigio-sabbiata.

\_ The front cladding consists of a gray-stone sandblasted frame.

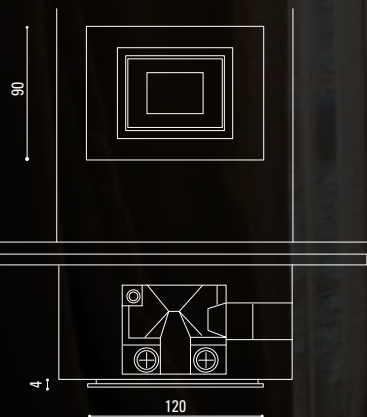
\_ Habillage frontal constitué d'un encadrement en pierre grise-sablée.

\_ Frontverkleidung, die aus einer Einfassung aus grau-sandgestrahltem Naturstein besteht.

\_ Revestimiento frontal formado por un marco de piedra gris-arenada.



VIVO 80 PELLET COMFORT AIR p.76  
VIVO 80 PELLET HYDRO p.78



## FRAME

\_ Rivestimento frontale costituito da una cornice in acciaio verniciato a polveri con finitura bronzo.

\_ Front cladding consists of a steel frame with bronze powder coat finish.

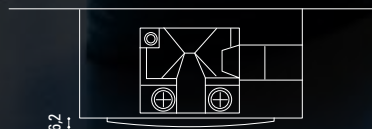
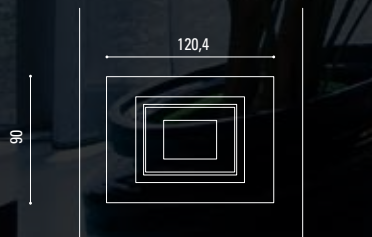
\_ Habillage frontal constitué d'un encadrement en acier peint avec des poudres et finition bronze.

\_ Frontverkleidung, die aus einer Einfassung aus pulverlackiertem Stahl in Bronzefarben lackiert.

\_ Revestimiento frontal formado por un marco de acero pintado con polvo en acabado bronce.



VIVO 80 PELLET COMFORT AIR p.76  
VIVO 80 PELLET HYDRO p.78



## BOXTHERM

\_Inserto a pellet con carica frontale tramite cassetto integrato, adatto per l'inserimento in focolari esistenti o per nuove installazioni. Disponibile in due misure (70 e 60).

\_Pellet insert with front loading via built-in drawer, suitable for being put inside existing fireplaces or for new installations. Available in two sizes (70 and 60).

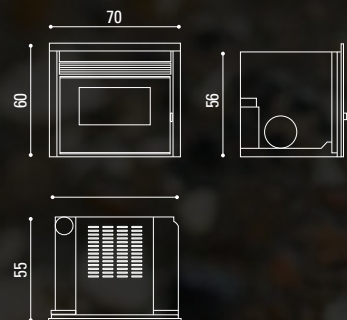
\_Insert à pellets avec chargement en façade par tiroir intégré, adapté à une insertion dans des foyers existants ou pour de nouvelles installations. Disponible en deux formats (70 et 60).

\_Pelleteinsatz mit Frontladung durch eingebautes Schubfach, das sich für den Einbau in schon bestehende Feuerstellen oder Neuinstallationen eignet. Verfügbar in zwei Abmessungen (70 und 60).

\_Aplicación de pellet con carga frontal mediante cajón integrado, adaptado para la inserción en hogares existentes o para nuevas instalaciones. Disponible en dos medidas (70 y 60).



BOXTHERM p.80



A close-up photograph of a fire burning in a glass container. The fire is bright yellow and orange, with a large flame rising from the top. At the bottom of the container, there are several pieces of wood pellets. The background is dark and out of focus.

## DATI TECNICI

technical data  
données techniques  
technische Daten  
datos técnicos

# VIVO 80 PELLET COMFORT AIR

Estetica del camino e praticità del pellet.

The beauty of fire places and the use of pellets.

Esthétique de la cheminée et praticité du pellet.

Ästhetik des Heizkamins und zweckmässigkeit des Pellets.

Estética de la chimenea y practicidad de los pellets.

**1** POSSIBILITÀ DI AVERE UNA GESTIONE AUTOMATICA E PROGRAMMABILE.

**THE OPPORTUNITY TO HAVE AUTOMATIC AND PROGRAMMABLE MANAGEMENT.**

**POSSIBILITÉ D'AVOIR UNE GESTION AUTOMATIQUE ET PROGRAMMABLE.**

**MÖGLICHKEIT EINER AUTOMATISCHEN UND PROGRAMMIERBAREN REGELUNG.**

**POSIBILIDAD DE GESTIÓN AUTOMÁTICA Y PROGRAMABLE.**

**2** CONTROLLO TOTALE DELLA DIFFUSIONE DELL'ARIA.

Grazie ai due ventilatori indipendenti regolabili elettronicamente con il telecomando di serie, Comfort Air® consente un preciso controllo della diffusione del calore tra i vari ambienti dove l'aria viene canalizzata. Disponibile con bocchette tradizionali (Comfort Air Basic) o con motore remoto e bocchette dal design minimale (Comfort Air Slim).

**TOTAL CONTROL OF AIR CIRCULATION.**

Thanks to two independent fans electrically adjustable with the remote control as standard, Comfort Air® allows precise control of the diffusion of heat between the different environments where the air is channeled. Available with traditional hot air outlets (Comfort Air Basic) or with remote motor and minimal design hot air outlets (Comfort Air Slim).

**CONTRÔLE TOTAL DE LA DIFFUSION DE L'AIR.**

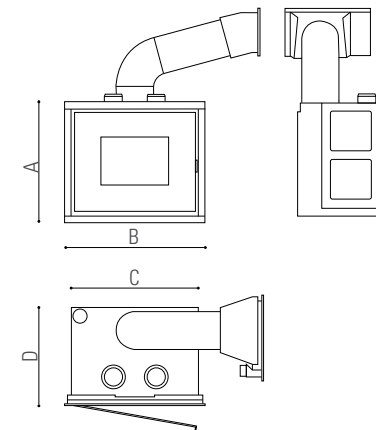
Grâce aux deux ventilateurs indépendants, réglables électroniquement par la télécommande de série, Comfort Air® permet un contrôle précis de la diffusion de la chaleur dans les différentes pièces où l'air est canalisé. Disponible avec des bouches d'air classiques (Comfort Air Basic) ou avec un moteur à distance et des bouches d'air au design épuré (Comfort Air Slim).

**VOLLE KONTROLLE DER LUFTVERTEILUNG.**

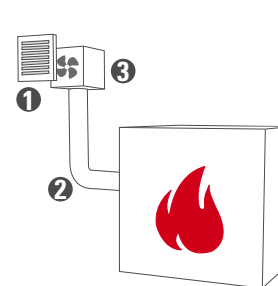
Durch die zwei mit serienmäßiger Fernbedienung unabhängig voneinander elektronisch einstellbaren Ventilatoren, ermöglicht Comfort Air® eine genaue Kontrolle der Wärmeverteilung in den einzelnen Räumen, denen die Luft zugeführt wird. Verfügbar mit traditionellen Düsen (Comfort Air Basic) oder mit Remote- Motor und Düsen im minimalistischen Design (Comfort Air Slim).

**CONTROL TOTAL DE LA DIFUSIÓN DEL AIRE.**

Gracias a los dos ventiladores independientes con regulación electrónica mediante el mando a distancia de serie, Comfort Air® permite un preciso control de la difusión del calor entre las distintas habitaciones por las que se canaliza el aire. Disponible con salidas tradicionales (Comfort Air Basic) o con motor remoto y salidas de diseño minimalista (Comfort Air Slim).



	A	B	C	D
VIVO 80 PELLET COMFORT AIR	68	78,5	71	55

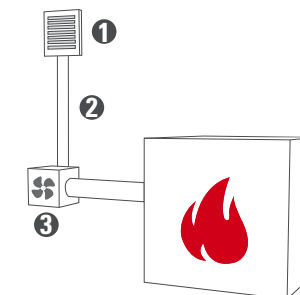


COMFORT AIR BASIC

**1** DIFFUSORI MULTI 20  
DIFFUSERS MULTI 20  
DIFFUSEURS MULTI 20  
LUFTVERTEILER MULTI 20  
DIFUSORES MULTI 20

**2** CANALIZZAZIONE Ø100 mm  
DUCTING Ø100 mm  
CANALISATION Ø100 mm  
KANALISIERUNG Ø100 mm  
CANALIZACIÓN Ø100 mm

**3** MOTORE POSIZIONATO DIETRO IL DIFFUSORE  
MOTOR POSITIONED BEHIND THE DIFFUSER  
MOTEUR POSITIONNÉ DERRIÈRE LE DIFFUSEUR  
MOTOR HINTER DEM LUFTVERTEILER  
MOTOR POSICIONADO DETRÁS DEL DIFUSOR



COMFORT AIR SLIM

**1** DIFFUSORI MULTI 12  
DIFFUSERS MULTI 12  
DIFFUSEURS MULTI 12  
LUFTVERTEILER MULTI 12  
DIFUSORES MULTI 12

**2** CANALIZZAZIONE Ø60 mm  
DUCTING Ø60 mm  
CANALISATION Ø60 mm  
KANALISIERUNG Ø60 mm  
CANALIZACIÓN Ø60 mm

**3** MOTORE TRA CAMINO E DIFFUSORE  
MOTOR POSITIONED BETWEEN THE FIREPLACE AND DIFFUSER  
MOTEUR POSITIONNÉ ENTRE LA CHEMINÉE ET LE DIFFUSEUR  
MOTOR ZWISCHEN KAMINOFEN UND LUFTVERTEILER  
MOTOR POSICIONADO ENTRE CHIMIENEA Y DIFUSOR

POWER max	10,5 - 9.030 [kW-kcal/h]
POWER min	2,6 - 2.236 [kW-kcal/h]
%	91,7 [%]
	20 + 15 [l]
	pellet Ø 6-8 x 5-30 [mm]
	~ 0,6 / ~ 2,2 [kg/h]
	28 / 8 [h]
	226/40 - 258/35 - 301/30 [m3]
	8 [cm]
	154 [kg]
	0,10 - 10 [Pa- mbar]
	180 [°C]
	min. 4 - max 8,3 [g/s]

GSM READY!

RELAX

active

comfort air

CE

EN 14785

BlmSchV

ART. 15a B-VG

REGENSBURGER / MÜNCHENER BSV

V K F A E A I



PELLET 90\_91

# VIVO 80 PELLET HYDRO

Estetica del camino e praticità del pellet.

The beauty of fire places and the use of pellets.

Esthétique de la cheminée et praticité du pellet.

Ästhetik des Heizkamins und zweckmässigkeit des Pellets.

Estética de la chimenea y practicidad de los pellets.



VIVO 80 PELLET HYDRO

<b>POWER<sub>max</sub></b>	tot. 16,7 - 14.362 [kW-kcal/h] water 14,3 [kW-kcal/h]
<b>POWER<sub>min</sub></b>	6,0 - 5.160 [kW-kcal/h]
	90,1 [%]
	20 + 15 [l]
	pellet Ø 6-8 x 5÷30 [mm]
	~ 1,2 / ~ 3,4 [kg/h]
	27 / 10 [h]
	332/40-379/35-443/30 [m3]
	8 [cm]
	160 [kg]
	0,10 - 10 [Pa- mbar]
	180 [°C]
	min. 4 - max 8,3 [g/s]

**1** **POSSIBILITÀ DI AVERE UNA GESTIONE AUTOMATICA E PROGRAMMABILE.**  
(cronotermostato wireless in opzione per la gestione della temperatura ambiente).

**THE OPPORTUNITY TO HAVE AUTOMATIC AND PROGRAMMABLE MANAGEMENT.**  
(Optional wireless timed thermostat for room temperature control).

**POSSIBILITÉ D'AVOIR UNE GESTION AUTOMATIQUE ET PROGRAMMABLE.**  
(Chrono-thermostat sans fil en option pour la gestion de la température ambiante).

**MÖGLICHKEIT EINER AUTOMATISCHEN UND PROGRAMMIERBAREN REGELUNG.**  
(Optionaler Wireless-Chronothermostat für die Einstellung der Raumtemperatur).

**POSIBILIDAD DE GESTIÓN AUTOMÁTICA Y PROGRAMABLE.**  
(Cronotermostato inalámbrico opcional para gestionar la temperatura ambiente).

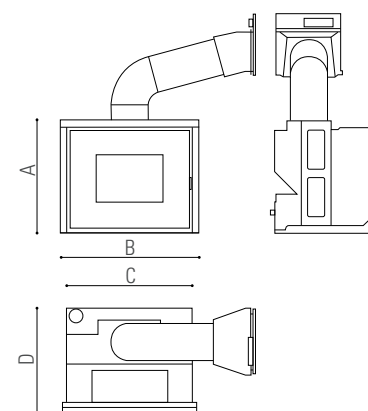
**2** **CALDO IN TUTTA LA CASA CON I TERMOSIFONI GIÀ PRESENTI.**

**HEAT THROUGHOUT THE HOME USING EXISTING RADIATORS.**

**DE LA CHALEUR DANS TOUTE LA MAISON AVEC LES RADIATEURS DÉJÀ EXISTANTS.**

**WÄRME IM GANZEN HAUS DURCH DIE SCHON VORHANDENEN HEIZKÖRPER.**

**CALOR EN TODA LA CASA CON LOS RADIADORES YA PRESENTES.**



	A	B	C	D
VIVO 80 PELLET HYDRO	64	78,5	71	60

GSM<sup>®</sup>  
READY!

RELAX

active

CE

EN 14785

BlmSchV

ART. 15a B-VG

REGENSBURGER / MÜNCHENER BStV

V K F A E A I



PELLET 92\_93



# BOXTHERM PELLET

L'inserto programmabile per i vecchi focolari che non funzionano e/o non scaldano.

The programmable insert for old fire boxes not working and/or heating.

L'insert programmable pour les foyers anciens qui ne fonctionnent pas et/ou ne chauffent pas.

Der programmierbare Einsatz für alte Feuerstellen, die nicht mehr funktionieren und/oder nicht heizen.

El insertable programable para los viejos hogares que no funcionan y/o no calientan.

## 1 RISPARMIO DAL 60% ALL'80%.

Grazie agli alti rendimenti della tecnologia pellet, si possono ottenere risparmi dal 60% all'80% rispetto ad un tradizionale focolare aperto alimentato a legna.

## 60% TO 80% SAVINGS.

Thanks to the high yield from pellet technology, you can gain savings from 60% to 80% respect to a traditional open fire box burning wood.

## ÉCONOMIE DE 60% À 80%.

Grâce aux rendements élevés de la technologie pellet, on peut obtenir une économie entre 60% et 80% par rapport à un foyer ouvert traditionnel alimenté à bois.

## EINE EINSPARUNG VON 60% BIS 80%.

Dank dem hohen Wirkungsgrad der Pellet-Technologie können Einsparungen von 60% bis 80% gegenüber einer herkömmlichen Feuerstelle, die mit Holz befüllt wird, erzielt werden.

## AHORRO DE ENTRE EL 60% Y EL 80%.

Gracias a los altos rendimientos de la tecnología de pellets, se pueden obtener ahorros de entre el 60% y el 80% respecto a un hogar abierto tradicional alimentado con leña.

## 2 CORPO MACCHINA ESTRAIBILE.

Tutto il corpo macchina è facilmente estraibile per una comoda e più pratica manutenzione periodica dello scarico fumario.

## EXTRACTABLE MACHINE BODY.

The whole machine body can be easily extracted for convenient and practical periodic maintenance of the smoke outlet.

## APPAREIL EXTRAIBILE.

Cet appareil est facilement extractible pour un commode et pratique entretien périodique du conduit de sortie des fumées.

## HERAUSZIEH-BARES GERÄTEGEHÄUSE.

Das gesamte Gehäuse des Geräts lässt sich einfach herausziehen, für eine bequeme und praktischere regelmäßige Wartung des Rauchabzugs.

## CUERPO DE LA MÁQUINA EXTRAIBILE.

Todo el cuerpo de la máquina se puede extraer fácilmente para un mantenimiento periódico de la salida de humos cómodo y más práctico.

## 3 INSTALLAZIONE NON INVASIVA.

Per chi non ha la possibilità di sfondare la cappa, Boxtherm prevede l'uscita aria calda frontale e il caricamento pellet attraverso un comodo cassetto estraibile dalla parte frontale.

## NON-INVASIVE INSTALLATION.

For those not able to break through the hood, Boxtherm foresees frontal hot air output and pellet loading through a handy extractable drawer in the frontal part.

## INSTALLATION NON INVASIVE.

Pour ceux qui n'ont pas la possibilité de percer la hotte, Boxtherm prévoit la sortie frontale de l'air chaud et le chargement du pellet à travers un pratique tiroir extractible sur la partie frontale.

## GERINGE INSTALLATIONSARBEITEN.

Wer nicht die Möglichkeit besitzt, die Abzugshaube einzubauen, für den sieht Boxtherm den vorderen Warmluftaustritt und die Pellet-Zuführung über einen bequemen herausziehbaren Kasten an der Vorderseite vor.

## INSTALACIÓN NO INVASIVA.

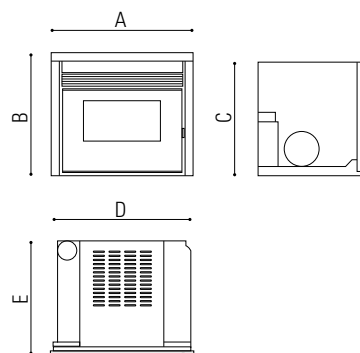
Para quien no tiene la posibilidad de desfondar la campana, Boxtherm prevé la salida de aire caliente por el frente y la carga de los pellets a través de un cómodo cajón extraíble desde la parte frontal.



BOXTHERM 60



BOXTHERM 70



	A	B	C	D	E
60	59	55	50,8	56,5	45
70	70	60	56	67,5	55

## BOXTHERM 60

## BOXTHERM 70

<b>POWER max</b>	6 - 5.160 [kW-kcal/h]	8,8 - 7.568 [kW-kcal/h]
<b>POWER min</b>	3 - 2580 [kW-kcal/h]	3 - 2.580 [kW-kcal/h]
	91,7 [%]	91,7 [%]
	13 [l]	18 [l]
	pellet Ø 6-8 x 5÷30 [mm]	pellet Ø 6-8 x 5÷30 [mm]
	~ 0,6 / ~ 1,25 [kg/h]	~ 0,6 / ~ 1,8 [kg/h]
	~ 21 / ~ 11 [h]	~ 28 / ~ 10 [h]
	183/40 - 209/35 244/30 [m <sup>2</sup> ]	183/40 - 209/35 244/30 [m <sup>2</sup> ]
	8 [cm]	8 [cm]
	80 [kg]	120 [kg]
	0,10 - 10 [Pa- mbar]	0,10 - 10 [Pa- mbar]
	170 [°C]	170 [°C]
	min. 4 - max 8,3 [g/s]	min. 4 - max 8,3 [g/s]

GSM READY!

RELAX

active

CE

EN 14785  
BlmSchV

ART. 15a B-VG  
REGENSBURGER / MÜNCHENER BS1B

V K F A E A I



PELLET 94\_95

# FLUX



GSM READY! EASY



**POWER max** tot. 15,4 - 13244 [kW-kcal/h]

**POWER min** tot. 4,4 - 3784 [kW-kcal/h]

92 [%]

28 [l]

pellet Ø 6-8 [mm]

~ 1,1 / ~ 3,4 [kg/h]

~ 19 / ~ 6 [h]

332/40 - 379/35 - 443/30 [m²]

8 [cm]

190[kg]

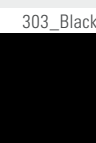
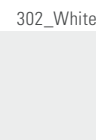
10 - 0,10 [Pa- mbar]

160 [°C]

min. 4,5 - max. 10,4 [g/s]



EN 14785  
BlmSchV  
ART. 15a B-VG  
REGENSBURGER/  
AACHENER/  
MÜNCHENER BStB



# FLAT



GSM READY! RELAX



**POWER max** 8 - 6.880 [kW-kcal/h]

**POWER min** 3 - 2.580 [kW-kcal/h]

87,7 [%]

30 [l]

pellet Ø 6-8 x 5÷30 [mm]

~ 0,6 / ~ 1,66 [kg/h]

~ 33 / ~ 12,5 [h]

194/40 - 221/35 - 258/30 [m²]

8 [cm]

120 [kg]

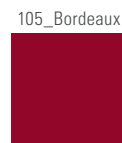
10 - 0,10 [Pa- mbar]

170 [°C]

min. 4 - max 7,4 [g/s]



EN 14785  
BlmSchV  
ART. 15a B-VG  
REGENSBURGER/  
AACHENER/  
MÜNCHENER BStB



# FLAIR



GSM READY! RELAX



**POWER max** 8 - 6.880 [kW-kcal/h]

**POWER min** 3 - 2.580 [kW-kcal/h]

87,7 [%]

30 [l]

pellet Ø 6-8 x 5÷30 [mm]

~ 0,6 / ~ 1,6 [kg/h]

~ 33 / ~ 12,5 [h]

194/40 - 221/35 - 258/30 [m²]

8 [cm]

130 [kg]

10 - 0,10 [Pa- mbar]

170 [°C]

min. 4 - max 7,4 [g/s]



EN 14785  
BlmSchV  
ART. 15a B-VG  
REGENSBURGER/  
AACHENER/  
MÜNCHENER BStB



# PHILO



GSM READY! RELAX



**POWER max** 9 - 7.740 [kW-kcal/h]

**POWER min** 3,2 - 2.752 [kW-kcal/h]

87,7 [%]

26 [l]

pellet Ø 6-8 x 5÷30 [mm]

~ 0,7 / ~ 2 [kg/h]

~ 26 / ~ 9 [h]

194/40 - 221/35 - 258/30 [m²]

8 [cm]

135 [kg]

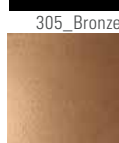
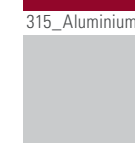
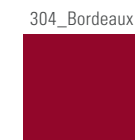
10 - 0,10 [Pa- mbar]

170 [°C]

min. 4 - max 7,9 [g/s]



EN 14785  
BlmSchV  
ART. 15a B-VG  
REGENSBURGER/  
AACHENER/  
MÜNCHENER BStB



PELLET 96\_97

# CUTE



GSM READY! EASY



<b>POWER max</b>	tot. 8 - 6880 [kW-kcal/h]
<b>POWER min</b>	tot. 2,4 - 2064 [kW-kcal/h]
	92 [%]
	18 [l]
	pellet Ø 6-8 [mm]
	~ 0,6 / ~ 1,8 [kg/h]
	~ 30 / ~ 10 [h]
	172/40 - 196/35 - 229/30 [m²]
	8 [cm]
	125 [kg]
	10 - 0,10 [Pa- mbar]
	170 [°C]
	min. 4 - max 6,6 [g/s]



EN 14785  
BlmSchV  
ART. 15a B-VG  
REGENSBURGER/  
AACHENER/  
MÜNCHENER BStB



# THEMA



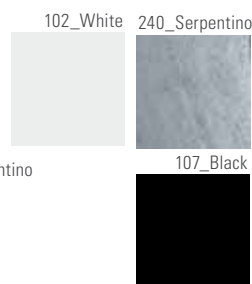
GSM READY! EASY



<b>POWER max</b>	tot. 8 - 6880 [kW-kcal/h]
<b>POWER min</b>	tot. 2,4 - 2064 [kW-kcal/h]
	92 [%]
	18 [l]
	pellet Ø 6-8 [mm]
	~ 0,6 / ~ 1,8 [kg/h]
	~ 30 / ~ 10 [h]
	172/40 - 196/35 - 229/30 [m²]
	8 [cm]
	120 [kg]
	10 - 0,10 [Pa- mbar]
	170 [°C]
	min. 4 - max 6,6 [g/s]



EN 14785  
BlmSchV  
ART. 15a B-VG  
REGENSBURGER/  
AACHENER/  
MÜNCHENER BStB



# KAIKA / KAIKA OYSTER



GSM READY! EASY



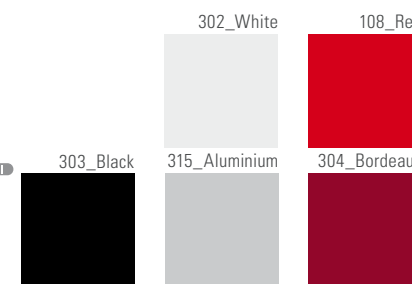
<b>POWER max</b>	6 - 5.160 [kW-kcal/h]
<b>POWER min</b>	2,1 - 1.720 [kW-kcal/h]
	92,8 [%]
	20 [l]
	pellet Ø 6-8 x 5÷30 [mm]
	~ 0,5 / ~ 1,45 [kg/h]
	~ 25 / ~ 8 [h]
	129/40 - 147/35 - 172/30 [m²]
	8 [cm]
	120 [kg]
	10 - 0,10 [Pa- mbar]
	160 [°C]
	min. 4 - max 6 [g/s]



<b>POWER max</b>	5,4 - 4.644 [kW-kcal/h]
<b>POWER min</b>	2,3 - 1.978 [kW-kcal/h]
	93,4 [%]
	20 [l]
	pellet Ø 6-8 x 5÷30 [mm]
	~ 0,5 / ~ 1,2 [kg/h]
	~ 25 / ~ 11 [h]
	116/40 - 133/35 - 155/30 [m²]
	8 [cm]
	120 [kg]
	10 - 0,10 [Pa- mbar]
	115 [°C]
	min. 2,8 - max 3,8 [g/s]



EN 14785  
BlmSchV  
ART. 15a B-VG  
REGENSBURGER/  
AACHENER/  
MÜNCHENER BStB



# FACE



GSM READY! EASY



<b>POWER max</b>	6 - 5.160 [kW-kcal/h]
<b>POWER min</b>	2,1 - 1.720 [kW-kcal/h]
	92,8 [%]
	20 [l]
	pellet Ø 6-8 x 5÷30 [mm]
	~ 0,5 / ~ 1,45 [kg/h]
	~ 25 / ~ 8 [h]
	129/40 - 147/35 - 172/30 [m²]
	8 [cm]
	120 [kg]
	10 - 0,10 [Pa- mbar]
	160 [°C]
	min. 4 - max 6 [g/s]



EN 14785  
BlmSchV  
ART. 15a B-VG  
REGENSBURGER/  
AACHENER/  
MÜNCHENER BStB



DIBt - Allgemeine bauaufsichtliche Zulassung (Oyster)

PELLET 98\_99



EASY



<b>POWER max</b>	8 - 6.880 [kW-kcal/h]
<b>POWER min</b>	2,4 - 2.064 [kW-kcal/h]
%	91,7 [%]
[l]	37 [l]
pellet Ø 6-8 x 5÷30 [mm]	pellet Ø 6-8 x 5÷30 [mm]
~ 0,6 / ~ 1,8 [kg/h]	~ 0,6 / ~ 1,8 [kg/h]
~ 40 / ~ 13 [h]	~ 40 / ~ 13 [h]
172/40 - 196/35 - 229/30 [m²]	172/40 - 196/35 - 229/30 [m²]
8 [cm]	8 [cm]
140 [kg]	140 [kg]
10 - 0,10 [Pa- mbar]	10 - 0,10 [Pa- mbar]
170 [°C]	170 [°C]
min. 4 - max 6,6 [g/s]	min. 4 - max 6,6 [g/s]

<b>POWER max</b>	8 - 6.880 [kW-kcal/h]
<b>POWER min</b>	2,4 - 2.064 [kW-kcal/h]
%	91,7 [%]
[l]	35 [l]
pellet Ø 6-8 x 5÷30 [mm]	pellet Ø 6-8 x 5÷30 [mm]
~ 0,6 / ~ 1,8 [kg/h]	~ 0,6 / ~ 1,8 [kg/h]
~ 40 / ~ 13 [h]	~ 40 / ~ 13 [h]
172/40 - 196/35 - 229/30 [m²]	172/40 - 196/35 - 229/30 [m²]
8 [cm]	8 [cm]
140 [kg]	140 [kg]
10 - 0,10 [Pa- mbar]	10 - 0,10 [Pa- mbar]
170 [°C]	170 [°C]
min. 4 - max 6,6 [g/s]	min. 4 - max 6,6 [g/s]

<b>POWER max</b>	tot. 11,6-9,976[kW-kcal/h] water 10-8.600[kW-kcal/h]
<b>POWER min</b>	tot. 3,6-3.096[kW-kcal/h] water 2,5-2.150[kW-kcal/h]
%	91,5 [%]
[l]	37 [l]
pellet Ø 6-8 x 5÷30 [mm]	pellet Ø 6-8 x 5÷30 [mm]
~ 0,8 / ~ 2,5 [kg/h]	~ 0,8 / ~ 2,5 [kg/h]
~ 36 / ~ 10 [h]	~ 36 / ~ 10 [h]
249/40 - 285/35 - 333/30 [m²]	249/40 - 285/35 - 333/30 [m²]
8 [cm]	8 [cm]
175 [kg]	175 [kg]
10 - 0,10 [Pa- mbar]	10 - 0,10 [Pa- mbar]
140 [°C]	140 [°C]
min. 3,6 - max 9,4 [g/s]	min. 3,6 - max 9,4 [g/s]



EN 14785  
BlmSchV  
ART. 15a B-VG  
REGENSBURGER/  
AACHENER/  
MÜNCHENER BStB  
BAFA gefördert (HYDRO)



311 Inox no touch

304\_Bordeaux

302\_White

308\_Dark

313\_Silver



EASY



<b>POWER max</b>	8 - 6.880 [kW-kcal/h]
<b>POWER min</b>	2,4 - 2.064 [kW-kcal/h]
%	91,7 [%]
[l]	37 [l]
pellet Ø 6-8 x 5÷30 [mm]	pellet Ø 6-8 x 5÷30 [mm]
~ 0,6 / ~ 1,8 [kg/h]	~ 0,6 / ~ 1,8 [kg/h]
~ 40 / ~ 13 [h]	~ 40 / ~ 13 [h]
172/40 - 196/35 - 229/30 [m²]	172/40 - 196/35 - 229/30 [m²]
8 [cm]	8 [cm]
140 [kg]	140 [kg]
10 - 0,10 [Pa- mbar]	10 - 0,10 [Pa- mbar]
170 [°C]	170 [°C]
min. 4 - max 6,6 [g/s]	min. 4 - max 6,6 [g/s]

<b>POWER max</b>	8 - 6.880 [kW-kcal/h]
<b>POWER min</b>	2,4 - 2.064 [kW-kcal/h]
%	91,7 [%]
[l]	35 [l]
pellet Ø 6-8 x 5÷30 [mm]	pellet Ø 6-8 x 5÷30 [mm]
~ 0,6 / ~ 1,8 [kg/h]	~ 0,6 / ~ 1,8 [kg/h]
~ 40 / ~ 13 [h]	~ 40 / ~ 13 [h]
172/40 - 196/35 - 229/30 [m²]	172/40 - 196/35 - 229/30 [m²]
8 [cm]	8 [cm]
140 [kg]	140 [kg]
10 - 0,10 [Pa- mbar]	10 - 0,10 [Pa- mbar]
170 [°C]	170 [°C]
min. 4 - max 6,6 [g/s]	min. 4 - max 6,6 [g/s]

<b>POWER max</b>	tot. 11,6-9,976[kW-kcal/h] water 10-8.600[kW-kcal/h]
<b>POWER min</b>	tot. 3,6-3.096[kW-kcal/h] water 2,5-2.150[kW-kcal/h]
%	91,5 [%]
[l]	37 [l]
pellet Ø 6-8 x 5÷30 [mm]	pellet Ø 6-8 x 5÷30 [mm]
~ 0,8 / ~ 2,5 [kg/h]	~ 0,8 / ~ 2,5 [kg/h]
~ 36 / ~ 10 [h]	~ 36 / ~ 10 [h]
249/40 - 285/35 - 333/30 [m²]	249/40 - 285/35 - 333/30 [m²]
8 [cm]	8 [cm]
170 [kg]	170 [kg]
10 - 0,10 [Pa- mbar]	10 - 0,10 [Pa- mbar]
140 [°C]	140 [°C]
min. 3,6 - max 9,4 [g/s]	min. 3,6 - max 9,4 [g/s]



EN 14785  
BlmSchV  
ART. 15a B-VG  
REGENSBURGER/  
AACHENER/  
MÜNCHENER BStB  
BAFA gefördert (HYDRO)



110\_Salt and pepper

105\_Bordeaux

202\_Soapstone  
240\_Serpentino

111\_Old amber



# SAGAR



GSM READY! RELAX



POWER max	8 - 6.880 [kW-kcal/h]
POWER min	2,4 - 2.064 [kW-kcal/h]
%	91,7 [%]
	37 [l]
	pellet Ø 6-8 x 5÷30 [mm]
	~ 0,6 / ~ 1,8 [kg/h]
	~ 40 / ~ 13 [h]
	172/40 - 196/35 - 229/30 [m²]
	8 [cm]
	140 [kg]
	10 - 0,10 [Pa- mbar]
	170 [°C]
	min. 4 - max 6,6 [g/s]



EN 14785  
BlmSchV  
ART. 15a B-VG  
REGENSBURGER/  
AACHENER/  
MÜNCHENER BStB



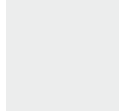
103\_White leaves



202\_Soapstone



102\_White



# TRAY



GSM READY! EASY



POWER max	tot. 8 - 6880 [kW-kcal/h]
POWER min	tot. 2,4 - 2064 [kW-kcal/h]
%	92 [%]
	35 [l]
	pellet Ø 6-8 [mm]
	~ 0,6 / ~ 1,8 [kg/h]
	~ 42 / ~ 15 [h]
	172/40 - 196/35 - 229/30 [m²]
	8 [cm]
	135 [kg]
	10 - 0,10 [Pa- mbar]
	170 [°C]
	min. 4 - max 6,6 [g/s]



EN 14785  
BlmSchV  
ART. 15a B-VG  
REGENSBURGER/  
AACHENER/  
MÜNCHENER BStB



305\_Bronze



303\_Black



# CAP



GSM READY! EASY



POWER max	tot. 8 - 6880 [kW-kcal/h]
POWER min	tot. 2,4 - 2064 [kW-kcal/h]
%	92 [%]
	35 [l]
	pellet Ø 6-8 [mm]
	~ 0,6 / ~ 1,8 [kg/h]
	~ 42 / ~ 15 [h]
	172/40 - 196/35 - 229/30 [m²]
	8 [cm]
	135 [kg]
	10 - 0,10 [Pa- mbar]
	170 [°C]
	min. 4 - max 6,6 [g/s]



EN 14785  
BlmSchV  
ART. 15a B-VG  
REGENSBURGER/  
AACHENER/  
MÜNCHENER BStB



305\_Bronze



303\_Black



# TUBE



GSM READY! RELAX



POWER max	8 - 6.880 [kW-kcal/h]
POWER min	2,4 - 2.064 [kW-kcal/h]
%	91,7 [%]
	32 [l]
	pellet Ø 6-8 x 5÷30 [mm]
	~ 0,6 / ~ 1,8 [kg/h]
	~ 40 / ~ 13 [h]
	172/40 - 196/35 - 229/30 [m²]
	8 [cm]
	130 [kg]
	10 - 0,10 [Pa- mbar]
	170 [°C]
	min. 4 - max 6,6 [g/s]



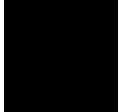
EN 14785  
BlmSchV  
ART. 15a B-VG  
REGENSBURGER/  
AACHENER/  
MÜNCHENER BStB



305\_Bronze



303\_Black



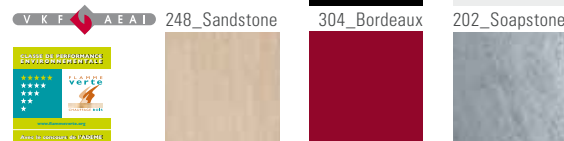
# TOBA



	AIR	COMFORT AIR
<b>POWER max</b>	8 - 6.880 [kW-kcal/h]	8 - 6.880 [kW-kcal/h]
<b>POWER min</b>	2,4 - 2.064 [kW-kcal/h]	2,4 - 2.064 [kW-kcal/h]
<b>%</b>	91,7 [%]	91,7 [%]
<b>[l]</b>	37 [l]	35 [l]
<b>pellet Ø 6-8 x 5÷30 [mm]</b>	pellet Ø 6-8 x 5÷30 [mm]	pellet Ø 6-8 x 5÷30 [mm]
<b>~ 0,6 / ~ 1,8 [kg/h]</b>	~ 0,6 / ~ 1,8 [kg/h]	~ 0,6 / ~ 1,8 [kg/h]
<b>~ 40 / ~ 13 [h]</b>	~ 40 / ~ 13 [h]	~ 40 / ~ 13 [h]
<b>172/40 - 196/35 - 229/30 [m²]</b>	172/40 - 196/35 - 229/30 [m²]	172/40 - 196/35 - 229/30 [m²]
<b>8 [cm]</b>	8 [cm]	8 [cm]
<b>140 [kg]</b>	140 [kg]	140 [kg]
<b>10 - 0,10 [Pa- mbar]</b>	10 - 0,10 [Pa- mbar]	10 - 0,10 [Pa- mbar]
<b>170 [°C]</b>	170 [°C]	170 [°C]
<b>min. 4 - max 6,6 [g/s]</b>	min. 4 - max 6,6 [g/s]	min. 4 - max 6,6 [g/s]



EN 14785  
BlmSchV  
ART. 15a B-VG  
REGENSBURGER/  
AACHENER/  
MÜNCHENER BStB



# NIMA



	COMFORT AIR
<b>POWER max</b>	11,5 - 9.890 [kW-kcal/h]
<b>POWER min</b>	2,4 - 2.064 [kW-kcal/h]
<b>%</b>	90,2 [%]
<b>[l]</b>	44 [l]
<b>pellet Ø 6-8 x 5÷30 [mm]</b>	pellet Ø 6-8 x 5÷30 [mm]
<b>~ 0,6 / ~ 2,2 [kg/h]</b>	~ 0,6 / ~ 2,2 [kg/h]
<b>~ 48 / ~ 13 [h]</b>	~ 48 / ~ 13 [h]
<b>247/40 - 283/35 - 330/30 [m²]</b>	247/40 - 283/35 - 330/30 [m²]
<b>8 [cm]</b>	8 [cm]
<b>160 [kg]</b>	160 [kg]
<b>10 - 0,10 [Pa- mbar]</b>	10 - 0,10 [Pa- mbar]
<b>190 [°C]</b>	190 [°C]
<b>min. 4 - max 9,9 [g/s]</b>	min. 4 - max 9,9 [g/s]



EN 14785  
BlmSchV  
ART. 15a B-VG  
REGENSBURGER/  
AACHENER/  
MÜNCHENER BStB



# MUSA



	AIR	COMFORT AIR	HYDR0 15	HYDR0 22 *
<b>POWER max</b>	9,5 - 8.170 [kW-kcal/h]	11,5 - 9.890 [kW-kcal/h]	tot.15,4-13.244[kW-kcal/h] water 13-11.180[kW-kcal/h]	tot.22,3-19.178[kW-kcal/h] water 18 - 15.480 [kW-kcal/h]
<b>POWER min</b>	2,4 - 2.064 [kW-kcal/h]	2,4 - 2.064 [kW-kcal/h]	tot. 4,4 - 3.784 water 3 - 2.580	tot. 4,4 - 3.784 water 3,0 - 2.580
<b>%</b>	91,7 [%]	90,2 [%]	92,1 [%]	92,5 [%]
<b>[l]</b>	44 [l]	44 [l]	44 [l]	44 [l]
<b>pellet Ø 6-8 x 5÷30 [mm]</b>	pellet Ø 6-8 x 5÷30 [mm]	pellet Ø 6-8 x 5÷30 [mm]	pellet Ø 6-8 x 5÷30 [mm]	pellet Ø 6-8 x 5÷30 [mm]
<b>~ 0,6 / ~ 2,0 [kg/h]</b>	~ 0,6 / ~ 2,0 [kg/h]	~ 0,6 / ~ 2,2 [kg/h]	~ 0,9 / ~ 3,4 [kg/h]	~ 0,9 / ~ 4,9 [kg/h]
<b>~ 48 / ~ 15 [h]</b>	~ 48 / ~ 15 [h]	~ 48 / ~ 13 [h]	~ 32 / ~ 9 [h]	~ 28 / ~ 5 [h]
<b>204/40 - 233/35 - 272/30 [m²]</b>	204/40 - 233/35 - 272/30 [m²]	247/40 - 283/35 - 330/30 [m²]	332/40 - 379/35 - 443/30 [m²]	481/40 - 550/35 - 642/30 [m²]
<b>8 [cm]</b>	8 [cm]	8 [cm]	8 [cm]	8 [cm]
<b>160 [kg]</b>	160 [kg]	160 [kg]	190 [kg]	190 [kg]
<b>10 - 0,10 [Pa- mbar]</b>	10 - 0,10 [Pa- mbar]	10 - 0,10 [Pa- mbar]	10 - 0,10 [Pa- mbar]	10 - 0,10 [Pa- mbar]
<b>180 [°C]</b>	180 [°C]	190 [°C]	160 [°C]	160 [°C]
<b>min. 4 - max 7,7 [g/s]</b>	min. 4 - max 7,7 [g/s]	min. 4 - max 9,9 [g/s]	min. 4,5 - max 10,4 [g/s]	min. 4,5 - max 12,6 [g/s]



EN 14785  
BlmSchV  
ART. 15a B-VG  
REGENSBURGER/  
AACHENER/  
MÜNCHENER BStB



\* \_ disponibile con scambiatore per la produzione di acqua sanitaria.  
\_ available with an exchanger for DHW production.  
\_ disponible avec un échangeur pour la production d'eau sanitaire.  
\_ ist mit einem Austauscher für die Produktion von Sanitärwasser verfügbar.  
\_ equipada con intercambiador para la producción de agua sanitaria.

# SUITE



	AIR	COMFORT AIR	HYDRO 15	HYDRO 22 *
<b>POWER max</b> [kW-kcal/h]	9,5 - 8.170	11,5 - 9.890	tot.15,4-13.244[kW-kcal/h] water 13 - 11.180 [kW-kcal/h]	tot.22,3-19.178[kW-kcal/h] water 18 - 15.480 [kW-kcal/h]
<b>POWER min</b> [kW-kcal/h]	2,4 - 2.064	2,4 - 2.064	tot. 4,4 - 3.784 water 3 - 2.580	tot. 4,4 - 3.784 water 3,0 - 2.580
<b>%</b> [%]	91,7	90,2	92,1	92,5
<b>[l]</b> [l]	44	44	44	44
<b>pellet</b> [mm]	pellet Ø 6-8 x 5÷30	pellet Ø 6-8 x 5÷30	pellet Ø 6-8 x 5÷30	pellet Ø 6-8 x 5÷30
<b>~ 0,6 / ~ 2,0</b> [kg/h]	~ 0,6 / ~ 2,0	~ 0,6 / ~ 2,2	~ 0,9 / ~ 3,4	~ 0,9 / ~ 4,9
<b>~ 48 / ~ 15</b> [h]	~ 48 / ~ 15	~ 48 / ~ 13	~ 32 / ~ 9	~ 28 / ~ 5
<b>204/40 - 233/35 - 272/30</b> [m²]	204/40 - 233/35 - 272/30	247/40 - 283/35 - 330/30	332/40 - 379/35 - 443/30	481/40 - 550/35 - 642/30
<b>8</b> [cm]	8	8	8	8
<b>160</b> [kg]	160	160	190	190
<b>10 - 0,10</b> [Pa- mbar]	10 - 0,10	10 - 0,10	10 - 0,10	10 - 0,10
<b>180</b> [°C]	180	190	160	160
<b>min. 4 - max 7,7</b> [g/s]	min. 4 - max 7,7	min. 4 - max 9,9	min. 4,5 - max 10,4	min. 4,5 - max 12,6



EN 14785  
BlmSchV  
ART. 15a B-VG  
REGENSBURGER/  
AACHENER/  
MÜNCHENER BSStB  
BAFA gefördert (HYDRO)



- \* \_ disponibile con scambiatore per la produzione di acqua sanitaria.
- \_ available with an exchanger for DHW production.
- \_ disponible avec un échangeur pour la production d'eau sanitaire.
- \_ ist mit einem Austauscher für die Produktion von Sanitärwasser verfügbar.
- \_ equipada con intercambiador para la producción de agua sanitaria.

110\_Salt and pepper



304\_Bordeaux



111\_Old amber



# CLUB



	AIR	COMFORT AIR	HYDRO 15	HYDRO 22 *
<b>POWER max</b> [kW-kcal/h]	9,5 - 8.170	11,5 - 9.890	tot.15,4-13.244[kW-kcal/h] water 13-11.180[kW-kcal/h]	tot.22,3-19.178[kW-kcal/h] water 18-15.480 [kW-kcal/h]
<b>POWER min</b> [kW-kcal/h]	2,4 - 2.064	2,4 - 2.064	tot. 4,4 - 3.784 water 3 - 2.580	tot. 4,4 - 3.784 water 3,0 - 2.580
<b>%</b> [%]	91,7	90,2	92,1	92,5
<b>[l]</b> [l]	44	44	44	44
<b>pellet</b> [mm]	pellet Ø 6-8 x 5÷30	pellet Ø 6-8 x 5÷30	pellet Ø 6-8 x 5÷30	pellet Ø 6-8 x 5÷30
<b>~ 0,6 / ~ 2,0</b> [kg/h]	~ 0,6 / ~ 2,0	~ 0,6 / ~ 2,2	~ 0,9 / ~ 3,4	~ 0,9 / ~ 4,9
<b>~ 48 / ~ 15</b> [h]	~ 48 / ~ 15	~ 48 / ~ 13	~ 32 / ~ 9	~ 28 / ~ 5
<b>204/40 - 233/35 - 272/30</b> [m²]	204/40 - 233/35 - 272/30	247/40 - 283/35 - 330/30	332/40 - 379/35 - 443/30	481/40 - 550/35 - 642/30
<b>8</b> [cm]	8	8	8	8
<b>160</b> [kg]	160	160	190	190
<b>10 - 0,10</b> [Pa- mbar]	10 - 0,10	10 - 0,10	10 - 0,10	10 - 0,10
<b>180</b> [°C]	180	190	160	160
<b>min. 4 - max 7,7</b> [g/s]	min. 4 - max 7,7	min. 4 - max 9,9	min. 4,5 - max 10,4	min. 4,5 - max 12,6



EN 14785  
BlmSchV  
ART. 15a B-VG  
REGENSBURGER/  
AACHENER/  
MÜNCHENER BSStB  
BAFA gefördert (HYDRO)



- \* \_ disponibile con scambiatore per la produzione di acqua sanitaria.
- \_ available with an exchanger for DHW production.
- \_ disponible avec un échangeur pour la production d'eau sanitaire.
- \_ ist mit einem Austauscher für die Produktion von Sanitärwasser verfügbar.
- \_ equipada con intercambiador para la producción de agua sanitaria.

102\_White



107\_Black



105\_Bordeaux



109\_Sand



240\_Serpentino



# DUO



GSM EASY  
READY!

## HYDRO AIR

<b>POWER max</b>	tot. 22,3 - 19.178 [kW-kcal/h] water 18 - 15.480 [kW-kcal/h]
<b>POWER min</b>	tot. 4,4 - 3.784 [kW-kcal/h] water 3 - 2.580 [kW-kcal/h]
	93 [%]
	44 [l]
	pellet Ø 6-8 [mm]
	~ 0,9 / ~ 4,9 [kg/h]
	~ 28 / ~ 5 [h]
	481/40 - 550/35 - 642/30 [m²]
	8 [cm]
	195 [kg]
	10 - 0,10 [Pa- mbar]
	160 [°C]
	min. 4,5 - max. 12,6 [g/s]



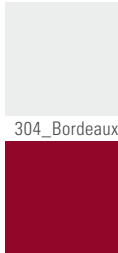
EN 14785  
BlmSchV  
ART. 15a B-VG  
REGENSBURGER/  
AACHENER/  
MÜNCHENER BStB



303\_Black



102\_White



304\_Bordeaux



EN 14785  
BlmSchV  
ART. 15a B-VG  
REGENSBURGER/  
AACHENER/  
MÜNCHENER BStB



303\_Black



304\_Bordeaux



313\_Silver



## PELLET EASY BOX

## HYDRO (\*/\*\*)

<b>POWER max</b>	tot. 23,7-20.382[kW-kcal/h] water 16,2 - 13.932 [kW-kcal/h]
<b>POWER min</b>	tot. 6,2 - 5.332 [kW-kcal/h] water 3,7 - 3.182 [kW-kcal/h]
	92 [%]
	52 [l]
	pellet Ø 6-8 x 5÷30 [mm]
	~ 1 / ~ 5 [kg/h]
	~ 33 / ~ 7 [h]
	510/40 - 582/35 - 679/30 [m²]
	8 [cm]
	200 [kg]
	10 - 0,10 [Pa- mbar]
	250 [°C]
	min. 7,3 - max 13 [g/s]

# POLAR



## PELLET EASY BOX

## HYDRO (\*/\*\*)

<b>POWER max</b>	tot. 23,7-20.382[kW-kcal/h] water 16,2 - 13.932 [kW-kcal/h]
<b>POWER min</b>	tot. 6,2 - 5.332 [kW-kcal/h] water 3,7 - 3.182 [kW-kcal/h]
	92 [%]
	52 [l]
	pellet Ø 6-8 x 5÷30 [mm]
	~ 1 / ~ 5 [kg/h]
	~ 33 / ~ 7 [h]
	510/40 - 582/35 - 679/30 [m²]
	8 [cm]
	200 [kg]
	10 - 0,10 [Pa- mbar]
	250 [°C]
	min. 7,3 - max 13 [g/s]



EN 14785  
BlmSchV  
ART. 15a B-VG  
REGENSBURGER/  
AACHENER/  
MÜNCHENER BStB



105\_Bordeaux



109\_Sand



110\_Salt and pepper



106\_Desert



# NOVA



## PELLET EASY BOX

## HYDRO (\*/\*\*)

<b>POWER max</b>	tot. 23,7-20.382[kW-kcal/h] water 16,2 - 13.932 [kW-kcal/h]
<b>POWER min</b>	tot. 6,2 - 5.332 [kW-kcal/h] water 3,7 - 3.182 [kW-kcal/h]
	92 [%]
	52 [l]
	pellet Ø 6-8 x 5÷30 [mm]
	~ 1 / ~ 5 [kg/h]
	~ 33 / ~ 7 [h]
	510/40 - 582/35 - 679/30 [m²]
	8 [cm]
	200 [kg]
	10 - 0,10 [Pa- mbar]
	250 [°C]
	min. 7,3 - max 13 [g/s]



EN 14785  
BlmSchV  
ART. 15a B-VG  
REGENSBURGER/  
AACHENER/  
MÜNCHENER BStB



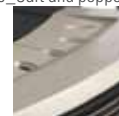
105\_Bordeaux



107\_Black



110\_Salt and pepper



106\_Desert





## KAMA



active GSM RELAX  
READY!

AIR

POWER max	6,6 - 5.675 [kW-kcal/h]
POWER min	2 - 1.719 [kW-kcal/h]
%	88,9 [%]
[l]	18 [l]
pellet Ø 6-8 x 5÷30 [mm]	
~ 0,5 / ~ 1,6 [kg/h]	
~ 24 / ~ 7 [h]	
142/40 - 162/35 - 189/30 [m³]	
8 [cm]	
130 [kg]	
10 - 0,10 [Pa- mbar]	
170 [°C]	
min. 4 - max 6,7 [g/s]	

CE

EN 14785  
BlmSchV  
ART. 15a B-VG  
REGENSBURGER/  
AACHENER/  
MÜNCHENER BStB

V K F A E A I



## NASIK



active GSM RELAX  
READY!

AIR

POWER max	6,6 - 5.675 [kW-kcal/h]
POWER min	2 - 1.719 [kW-kcal/h]
%	88,9 [%]
[l]	18 [l]
pellet Ø 6-8 x 5÷30 [mm]	
~ 0,5 / ~ 1,6 [kg/h]	
~ 24 / ~ 7 [h]	
142/40 - 162/35 - 189/30 [m³]	
8 [cm]	
130 [kg]	
10 - 0,10 [Pa- mbar]	
170 [°C]	
min. 4 - max 6,7 [g/s]	

CE

EN 14785  
BlmSchV  
ART. 15a B-VG  
REGENSBURGER/  
AACHENER/  
MÜNCHENER BStB

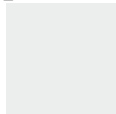
V K F A E A I



402\_Rovere



401\_Laccato bianco



## MODULO REFLEX



AIR

POWER max	8,7 - 7.482 [kW-kcal/h]
POWER min	2,6 - 2.236 [kW-kcal/h]
%	85 [%]
[l]	44 [l]
pellet Ø 6-8 x 5÷30 [mm]	
~ 0,6 / ~ 2 [kg/h]	
~ 49 / ~ 15 [h]	
185/40 - 215/35 - 250/30 [m³]	
8 [cm]	
220/300 [kg]	
10 - 0,10 [Pa- mbar]	
180 [°C]	
min. 4,6 - max 11,5 [g/s]	

309\_Copper



310\_Inox



## MODULO CITY



AIR

POWER max	8,7 - 7.482 [kW-kcal/h]
POWER min	2,6 - 2.236 [kW-kcal/h]
%	85 [%]
[l]	44 [l]
pellet Ø 6-8 x 5÷30 [mm]	
~ 0,6 / ~ 2 [kg/h]	
~ 49 / ~ 15 [h]	
185/40 - 215/35 - 250/30 [m³]	
8 [cm]	
220/300 [kg]	
10 - 0,10 [Pa- mbar]	
180 [°C]	
min. 4,6 - max 11,5 [g/s]	

201\_Granito  
Nero assoluto



## MODULO SQUARE



AIR

POWER max	8,7 - 7.482 [kW-kcal/h]
POWER min	2,6 - 2.236 [kW-kcal/h]
%	85 [%]
[l]	44 [l]
pellet Ø 6-8 x 5÷30 [mm]	
~ 0,6 / ~ 2 [kg/h]	
~ 49 / ~ 15 [h]	
185/40 - 215/35 - 250/30 [m³]	
8 [cm]	
220/300 [kg]	
10 - 0,10 [Pa- mbar]	
180 [°C]	
min. 4,6 - max 11,5 [g/s]	

202\_Soapstone



PELLET 110\_111

# MODULO CLASS



**active** **GSM** **RELAX**  
READY!

**POWER**  
max 8,7 - 7.482  
[kW-kcal/h]

**POWER**  
min 2,6 - 2.236  
[kW-kcal/h]

85  
[%]

44  
[l]

pellet Ø 6-8 x 5÷30  
[mm]

~ 0,6 / ~ 2  
[kg/h]

~ 49 / ~ 15  
[h]

185/40 - 215/35 - 250/30  
[m³]

8  
[cm]

220/300  
[kg]

10 - 0,10  
[Pa- mbar]

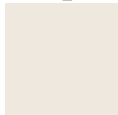
180  
[°C]

min. 4,6 - max 11,5  
[g/s]

105\_Bordeaux




104\_Cream



BlmSchV  
ART. 15a B-VG  
REGENSBURGER/  
AACHENER/  
MÜNCHENER BSStB



# LEGENDA

	Potenza termica utile max [kW-kcal/h]	Nominal heat output [kW-kcal/h]	Puissance thermique utile max [kW-kcal/h]	Max Nutzheizleistung [kW-kcal/h]	Potencia térmica útil máx. [kW-kcal/h]
	Potenza termica utile min [kW-kcal/h]	Reduced heat output [kW-kcal/h]	Puissance thermique utile min [kW-kcal/h]	Min Nutzheizleistung [kW-kcal/h]	Potência térmica útil min [kW-kcal/h]
	Rendimento [%]	Efficiency [%]	Rendement [%]	Nennleistung [%]	Rendimiento [%]
	Tipo di combustibile	Fuel type	Type de combustible	Brennstoffart	Tipo de combustibile
	Consumo orario (max/min) [kg/h]	Hourly consumption (max/min) [kg/h]	Consommation horaire (max/min) [kg/h]	Stündlicher Verbrauch (max/min) [kg/h]	Consumo por hora máx./mín. [kg/h]
	Volume riscaldabile • [m <sup>3</sup> ]	Heatable volume • [m <sup>3</sup> ]	Volume de chauffe • [m <sup>3</sup> ]	Raumheizvermögen • [m <sup>3</sup> ]	Volumen que puede calentarse • [m <sup>3</sup> ]
	Diámetro uscita fumi [cm]	Diameter of smoke outlet pipe [cm]	Diamètre de sortie des fumées [cm]	Durchmesser Rauchabzug [cm]	Diámetro salida humos [cm]
	Sezione canna fumaria [cm]	Flue pipe section [cm]	Section conduit de fumée [cm]	Querschnitt Rauchfang [cm]	Sección conducto de humos [cm]
	Altezza minima canna fumaria [cm]	Minimum flue pipe height [cm]	Hauteur minimale conduit de fumée [cm]	Mindesthöhe Rauchfang [cm]	Altura mínima conducto de humos [cm]
	Dimensioni focolare [cm]	Fire box dimensions [cm]	Dimensions foyer [cm]	Abmessungen des Feuerraums [cm]	Dimensiones hogar [cm]
	Peso [kg]	Weight [kg]	Poids [kg]	Gewicht [kg]	Peso [kg]
	Tiraggio consigliato [Pa-mbar]	Suggested draught system [Pa-mbar]	Tirage conseillé [Pa-mbar]	Empfohlener Abzug [Pa-mbar]	Tiro recomendado [Pa-mbar]
	Temperatura fumi [°C]	Smoke temperature [°C]	Température des fumées [°C]	Rauchgastemperatur [°C]	Temperatura humos [°C]
	Portata massica dei fumi [g/s]	Massive smoke capacity [g/s]	Débit massique des fumées [g/s]	Massenreichweite des Rauchs [g/s]	Caudal en masa de humos [g/s]

- \_Volume riscaldabile a seconda del bisogno di 40-35-30 kcal/h per m<sup>3</sup>
- \_Heatable volume based on needs of 40-35-30 kcal/h per m<sup>3</sup>
- \_Volume de chauffe, selon le bosoin, de 40-35-30 kcal/h per m<sup>3</sup>
- \_Beheizbares Volumen je nach dem Bedarf an 40-35-30 kcal/h per m<sup>3</sup>
- \_Volumen que puede calentarse en función de las necesidades de 40-35-30 kcal/h per m<sup>3</sup>

- \* \_ disponibile con scambiatore per la produzione di acqua sanitaria.
- \_ available with an exchanger for DHW production.
- \_ disponible avec un échangeur pour la production d'eau sanitaire.
- \_ ist mit einem Austauscher für die Produktion von Sanitärwasser verfügbar.
- \_ equipada con intercambiador para la producción de agua sanitaria.
- \*\* \_Dotata di ventilatore ambiente.
- \_ Equipped with room fan.
- \_ Dotée d'un ventilateur ambiant.
- \_ Mit Raumbläse ausgestattet.
- \_ Equipada con ventilador ambiente.